



ڈاکٹر محمد ریاض



۱۹۰۴ء تا ۱۹۱۱ء کا ہفت سالہ دور فکرِ اقبال کا حیرت انگیز حد تک ثروت خیز دور ہے۔ اس دور میں ان کا شاعرانہ بنوٹ زیادہ ظاہر ہوا تھا تاہم عالمی حوالے سے اسلام اور مسلمانوں کے بارے میں انہوں نے بعض اساسی نظریات پیش کیے جو بعد میں نثر و نظمِ اقبال میں ارتقا پذیر ہوتے رہے۔ اس دورانِ اقبال کا ایک اردو مقالہ، ایک انگریزی مقالہ اور ایک خطبہ شائع ہوا نیز ایک سو چھپس موضوعات پر ان کا ایک انگریزی یادداشت نامہ بھی تیار ہوا۔ ترتیب اس طرح ہوگی :

- ۱۔ قومی زندگی، م، ۱۹۰۶ء
- ۲۔ اسلام کی سیاسی فکر، لندن، ۱۹۰۸ء مجلہ موشیا نو جیکل ریویو۔
- ۳۔ اسلام بطور ایک اخلاقی اور سیاسی تصور کے، ہندوستان ریویو آف آباد۔ جولائی و اگست ۱۹۰۹ء۔ اس مجلے نے اقبال کا مذکورہ بالا مقالہ دو بار دوبارہ شائع کیا۔ یعنی ایک بار دسمبر ۱۹۰۹ء میں اور دوسری بار جنوری ۱۹۱۱ء میں۔
- ۴۔ ملت بیضا پر ایک لسانی نظر، ۱۹۱۰ء : انگریزی عنوان بھی اس نوعیت کا تھا۔
- ۵۔ شذراتِ فکرِ اقبال (ڈاٹری) ۱۹۱۰ء : ہندوستان میں اس کے ترجمے کا عنوان دیکھو خیالات، ہے۔

ان پانچ تحریروں کو اقبال کے اشعار کی روشنی میں دیکھیں تو بے صبری چیز ہیں۔ 'قومی زندگی' کے عنوان سے حضرت علامہ نے اپنا مقالہ م، ۱۹۰۴ء میں ایبٹ آباد کے ایک علمی حلقے میں پیش کیا تھا جو اسی سال مجلہ "مخزن" میں شائع ہوا۔ اس وقت حضرت علامہ صرف ۲۶ سال

کے تھے۔ بلکہ ابھی تک نسفہ زبانوں کی اہلی تر تعظیم کے لیے یورپ بھی نہ گئے تھے۔ بااںی، سہمیر جامع مغربی
ان کے تکرر و دردمندی کا منہر ہے۔ بقول سعدی

بالانے سرش ز ہوشمندی می تافت سارہ بلندی^۳

ملت بیضا پر ایک عمرانی نظر، اصل میں حضرت علامہ کا ایک انگریزی خطبہ ہے جو انہوں
نے ۱۹۱۰ء میں علی گڑھ کے اسٹریٹیجی ہال میں ارشاد فرمایا تھا۔ اس اہم خطبے کے اقتباسات ۱۹۱۱ء
کی کل ہند مردم شمار کی رپورٹ میں بھی نقل ہوئے۔ اردو ترجمہ مولانا حفیظ علی خان نے کیا جو ایک
انگ کتابچے کی صورت میں شائع ہوا۔ انگریزی میں اقبال میوزیم میں موجود ہے بلکہ ۱۹۳۵ء میں
حضرت علامہ کی انسانی وضاحتوں کے ساتھ دوبارہ شائع بھی ہو چکا ہے۔ یہ اور دوسرے مقالے انکا
اقبال کے تقریباً تمام بنیادی مضامین کے حامل ہیں مگر ان کی شاعری کے دہریہ اور طنطنہ نے بالعموم
ان کی شکر کو دہائے دکھا ہے حالانکہ، جیسا کہ حضرت علامہ نے اپنے انگریزی خطبات کے تناظر میں
خود فرمایا ہے، ان کی شاعری کی طرح ان کی شکر بھی بے حد اہم ہے۔

ایک شاعر جب شکر نگار بھی ہو تو اس کے اشعار اور عبارات میں متقابل وضاحت پیش کرتی ہیں۔
علامہ اقبال کے ہاں بھی ایسے ہی ہے یعنی کبھی شکر نگار کی اور کبھی شکر نگار کی وضاحت کرتا نظر آتا ہے۔

قوی زندگی

اس مضمون میں سب سے پہلی بحث تنازع لہب بقایا بقائے اصلاح کی ہے۔
دوسری بحث ایشان کے بارے میں ہے جو کسی دین و مذہب کے پیروہی انجام دے
سکتے ہیں۔

اس کے بعد یہ بتایا گیا ہے کہ دین سے غلامی کا انسداد سب سے پہلے دین اسلام نے کیا
ہے۔ طبقہ نسوان کے آزادی پر و حقوق بھی اسی ترے میں بیان کئے گئے ہیں۔

چوتھی بحث تعلیم کی ہے یعنی تعلیم عامہ اور تعلیم نسوان جس میں مقاصد تعلیم نمایاں طور پر
بیان ہوئے ہیں۔

پانچویں نمبر پر عروج و زوال اقوام پر بحث ہے۔

چھٹی بحث ملاؤں کے فردی اختلافات کی داستان پر مشتمل ہے۔

ساتویں بحث خودی اور بے خودی کی اصطلاحوں کے بغیر فرد و معاشرت کی رابطے کی ضرورت

پر ہے۔

اقبال کے نزدیک خودکشی کی کوشش اس لیے جرم ہے کہ فرد کو معاشرے کی خاطر مینا چاہیے۔ اقبال یہاں جاپان کی ترقی کے ذکر میں تعلیم عامہ کے علاوہ اصلاحِ تمون کی بات کرتے ہیں۔ مسلمانوں کے حوالے سے وہ تکمیلِ تمون کے لیے اجتہاد کی ضرورت پر زور دیتے ہیں۔ اقبال نے اگرچہ شیعہ اور سنی تفسیروں اور فقہوں کا وقتِ نظر سے مطالعہ کیا تھا لیکن علماء سے نزاع نہ کرنے کی خاطر وہ اجتہاد کی بات معتذرانہ انداز میں کرتے ہیں۔ البتہ اس صلح پسند مفکر کو بعد میں نام نہاد صوفیہ کے خلاف محرکہ فردی لڑنا ہی پڑا۔ وہ انگریزی خطبات میں شامل اپنے خطبہ اجتہاد کی تیاری کے لیے علماء سے مشورہ کرتے رہے مگر "معلیہ و مالہ" کھنڈے والوں میں سے کسی کو بھی ایسا جامع و مانع فکر نگاہینز مقالہ پیش کرنے کی توفیق نہ ملی۔ حافظ نے کہا ہے :

سایہ دل طلب جامِ جم از مای کرد
آنچہ خود داشت ز بیگانہ تمنای کرد

بعض توضیحی گزارشات

مذکورہ بالا نکات بہ چند توضیحی گزارشات:

۱۔ بقائے اصلاح کے ضمن میں اقبال نے لکھا ہے :

واقعات عالم کے مشاہدہ سے حکما اس نتیجے پر پہنچے ہیں کہ زندگی کی مختلف صورتوں یعنی انسانوں، حیوانوں، پودوں وغیرہ میں ایک قسم کی عالمگیر جنگ جاری رہتی ہے۔ گویا نظامِ فطرت کا راز کارزارِ زندگی کا ایک دردناک نفاذ ہے جس میں ہر طبقہٴ حیات اپنے ہمسایہ طبقوں سے برسرِ پیکار ہے اور اس کٹن کٹن حیات میں بقائے اصلاح کے اصول کے تحت معروضہ وجود رہتا ہے۔

صدہٴ اقسام کے عجیب و غریب چوپائے اور پرندے کبھی روئے زمینی پر اور کبھی آسمان میں موجود ہوتے مگر اب ان کا نام و نشان نہیں ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ جوں جوں زندگی کے حالات اور اس کی شرائط تبدیل ہوتی گئیں، یہ حیوان فنا ہونے لگے کیونکہ یہ اس انقلاب کے مختلف مراحل میں حالات کے ساتھ موافقت پیدا نہ کر سکے۔ یہ قانون جس کو حکمائے حال نے کمالِ صفت سے دریافت کیا ہے، ایک عالمگیر قانون ہے۔ انسان، حیوان، چرند، پرند، درخت، غرض زندگی کی کوئی ایسی صورت نہیں جو اس کے اثر سے

آزاد ہو لیکن میں اس وقت یہ دکھانا چاہتا ہوں کہ اس زبردست قانون نے طبقہ انسانی کے نشوونما اور اس کے فوئی ارتقاء پر کیا عمل کیا ہے اور کدہ ہے۔ کیا موجودہ انسان ابتدا سے ہی ایسا تھا جیسا کہ اب ہے؟ نہیں ہرگز نہیں۔ نفع انسان کی موجودہ نسل ان زبردست قوی تمدنیوں اور تمدنوں کی یادگار ہے جو زندہ رہنے کی کوشش میں فنا کا شکار ہوئیں اور فنا بھی اس طرح ہوئیں کہ اس وقت ان کا نام و نشان تک بھی صفحہ ہستی پر موجود نہیں ہے۔

اہرام مصری کے بانی ہزار ہا سال ہوئے کہ مٹ گئے۔ یونان کے اشرافیہ اور مشائخ کے فلسفے رو گئے لیکن قوم کا نام و نشان تک دنیا میں نہیں ہے۔ اتر لیکہ وہ زبردست قوم جس کے دلیر قوی افسروں نے ممالک مغرب کو پامال کر کے اہل روم کی عظیم الشان سلطنت پر چلے کیے تھے، اب کہاں ہیں؟

کیا اس قوم کی کوئی یادگار باقی ہے؟ صد ہا تو میں پیدا ہوئیں، پچیس پھولیں لیکن آخر کار اس اصل قانون کے عمل سے متاثر ہو کر خاک میں مل گئیں۔

نوع انسان کی موجودہ ترقی جیسا کہ ان واقعات سے معلوم ہوتا ہے کوئی سستے دہائی نہیں ملی بلکہ سینکڑوں قومیوں علمی اور تمدنی ترقی کی حسین دیوہی کے لیے قربان ہوئیں اور ہزاروں افراد کا خون اس کی خونخوار قربان گاہ پر بہا یا گیا۔ جنگیں، دباؤ اور قحط اس ہمہ گیر قانون کے عمل کی عام صورتیں ہیں اور اگر ان کو ارتقاء کے نوع انسانی کے اعتبار سے دیکھا جائے تو یہ واقعات جو بظاہر آفات سماوی معلوم ہوتے ہیں، طبقہ انسانی کے لیے ایک برکت ہیں جس کا وجود نظام قدرت کی آراستگی کے لیے بے انتہا ضروری ہے۔

اس قانون کا اثر اقوام انسانی تک ہی محدود نہیں ہے بلکہ بزم ہستی کے کسی حصے کی طرف لگا کر رہیں، اس کا عمل جاری نظر آئے گا۔ سینکڑوں مذاہب دنیا میں پیدا ہوئے۔ بڑھے، پھولے پھلے اور آخر کار مٹ گئے، کیوں؟

اس کی وجہ یہی ہے کہ انسان کے عقلی ارتقاء کے ساتھ ساتھ نئی نئی ضروریات پیدا ہوئیں جن کو ان مذاہب کے اصول پورا نہ کر سکے لہذا نئے نئے علم کام ایجاد کرنے کی ضرورت پیش آتی رہی، جن کے اصول کی رو سے انہوں نے اپنے اپنے مذاہب کو پرکھا اور ان کی تعلیم کو ایسی صورت میں پیش کرنے کی کوشش کی، جو علمی اور روحانی زندگی میں انسان کی راہنمائی کر سکے۔ اس حصے کا خلاصہ مثنوی اسرارِ ربوبی (شاعت اول ۱۹۱۵ء) کے پہلے ہی عنوان میں

خودی کے ذکر کے ساتھ بزبان شعر ملاحظہ کیا جاسکتا ہے :

خولشتمن را چون خودی بیدار کرد / آشکارا عالم پندار کرد
 صد جہاں پوشیدہ اندر ذات او / غیر او پیداست از اثبات او
 در جہاں تخم خصومت کاشت است / خولشتمن را غیر خود پنداشت است
 سازد از خود پیکر انیسار را / تا فرایندہم لذت پیکار را
 میکشد از قوت بازوئے خولش / تا شود آگاہ از نیروئے خولش
 خود فریبی ہائے او بین حیات / همچو گل از خون و ضو عین حیات
 بہر یک گل خون صد گلشن کند / از پئے یک نغمہ صد شیون کند
 یک نلک را صد ہلال آورده است / بہر حرف صد مقال آورده است
 عذر این اسراف و این سنگین ولی / خلق و تکلیف جمال معنوی
 حسن شیریں عذر در و کوہ کن / نافذ عذر صد آہوئے عفتن
 سوز بہیم قسمت پروانہ / شمع عذر محنت پروانہ
 نامہ او نقش صد امروز بست / تا بیارو صبح فردائے بدست
 شعلہ ہائے او صد ابراہیم سوخت / تا چراغ یک عقد بر فروخت
 چون حیات عالم از زور خودی است / پس بقدر استواری زندگی است
 قطرہ چون حرف خودی از بر کند / ہستی بے مایہ را گوہر کند
 بادہ از ضعف خودی بے پیکر است / پیکر ش منت پذیر ساغر است
 گرچہ پیکر می پذیرد جام نئے / گردش از ما وام گیرد جام نئے
 کوہ چون از خود رود صحر آشود / شکوہ سنج جوشش دریا شود
 موج تا موج است در آغوش بحر / می کند خود را سوار دوشی بحر
 چون خودی آرد ہم نیروئے زلیت / می کشاید تلمذے از جوئے زلیت

۲۔ اشار اور ظرف کی تعلیم کا مفیدہ آخرت اور اساسات دین سے مستفاد ہونا ایک بدیہی

بات ہے اور یہی وجہ ہے کہ ملحد معاشرے میں اس صفت کا مکمل طور پر فقدان ہے حضرت علامہ
 کی تقریر کا ایک انتہا سے ملاحظہ ہو جسے گذشتہ اقتباس کے ساتھ ملا کر دیکھی جلمے:

..... یہ مصاف ہستی نوع انسان کی ترقی کے لیے ضروری ہے اور یہ نہال عرف

اس صورت میں بار آور ہو سکتا ہے کہ ہزاروں چھوٹے چھوٹے پودے اس کے نمونہ کی خاطر باوجود موسم کی نذر ہو جائیں جس طرح نوع انسان کی مجموعی ترقی کے لیے مختلف اقوام کا نیست و نابود ہونا ضروری ہے اسی طرح یہ بھی لازم ہے کہ کسی قوم کے ارتقاء کے لیے کئی افراد نذر اجل ہو جائیں یا قوم کی نشوونما کی خاطر ان کے ذاتی حقوق کی کوئی پروا نہ کی جائے۔ لیکن یہاں ایک عجیب اور مشکل سوال پیدا ہوتا ہے اور وہ یہ ہے کہ جس صورت میں کسی خاص فرد کو قوم کی آئندہ نسلوں کی بہبودی، ان کی عظمت و جلال اور ان کی عقلی و تمدنی ترقی میں کوئی دلچسپی نہیں ہے۔ تو کیوں اس کے ذاتی حقوق پر قومی ارتقاء کو ترجیح دی جائے؟ کیا میں آج سے سو سال بعد زندہ رہوں گا؟ نہیں، پھر مجھے کیا ضرورت ہے کہ اپنے آپ کو قوم کے لیے قربان کروں اور اپنی فیند حرام کر کے قوم کی آئندہ بہبودی کے لیے بے خواب راتیں بسر کروں؟ یہ بے چینی کرنے والا سوال ہے جو کسی قوم کے افراد کے دلوں میں پیدا ہونا ممکن ہے اور جس کا کوئی عقلی جواب ہمارے پاس نہیں ہے۔ لیکن اس خطرناک شبہ کے وقت مذہب دست گیری کرتا ہے اور بتاتا ہے کہ ایسا یعنی اوروں کے نفع کو اپنے ذاتی نفع پر مقدم رکھنے کی بناءً عقل پر نہیں ہے بلکہ یہ سبکی جو ارتقاء نوع انسانی اور ترقی کے لیے سخت ضروری ہے، ایک فوق العادہ اصول پر مبنی ہے۔

آواز نبوت کا اصلی زور اور اس کی حقیقی وقعت عقلی دلائل اور براہین پر مبنی نہیں ہے بلکہ اس کا دار و مدار اس روحانی مشاہدے پر ہے جو نبی کے غیر معمولی قوا کو حاصل ہونا ہے اور اس کی بنا پاس کی آواز میں وہ ربانی سطوت و جبروت پیدا ہو جاتی ہے جس کے سامنے انسانی شوکت بیچ محض ہے۔

یہ بے نمود مذہب کا اصلی راز جس کو منفی خیال کے لوگوں نے نہیں سمجھا اور جسے عقلی سے انہوں نے اصول مذہب کی خونریزیوں اور عالمگیر جنگوں کا محرک تصور کر لیا ہے۔ یہی حقیقت ہے قربانی کی جس کو تمام دنیا کی قوموں

نے وقتاً فوقتاً مختلف صورتوں میں اختیار کیا ہے۔ باریک بینی لوگ جانتے ہیں کہ اگر نبالِ انسانی کو ایشار کی تعلیم نہ دی جاتی تو یقیناً ارتقائے انسانی کا سلسلہ ٹوٹ جاتا اور موجودہ تہذیب و تمدن کی وہ صورت مطلق نہ ہوتی جو آج ہے۔ اگر ارتقائے تمدن و مذہبِ انسان کو ایک درخت سے تعبیر کیا جائے تو مذہبِ اس کا ایک پھل ہوگا اور پھل بھی ایسا پھل جس کا کھانا تو بخوبی زندگی کے لیے ایسا ہی ضروری ہے جیسے پانی، ہوا اور غذا کا استعمال جسمانی صحت و بقا کے لیے لازم ہے۔ ۱۲

نبوت و رسالت کے حوالے سے ایشار و خدمت کا مؤثر بیان 'جاوید نامہ' کے نفلک مرتبہ میں دیکھا جاسکتا ہے کہ البتہ اس ضمن میں اقبال نے دیگر موارد میں بھی لکھا ہے۔

| | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| میں شناسی طبعِ دراک از کجاست؟ | خوسے اندر بنگہ خاک از کجاست؟ |
| قوتِ فکرِ حکیمان از کجاست؟ | طاقتِ ذکرِ کلیمان از کجاست؟ |
| ایں دل و ایں واردات از کجاست؟ | ایں فنون و معجزات از کجاست؟ |
| گر مئی گفتار داری؟ از تو نیست | مشعلہ کمر دار داری؟ از تو نیست |
| این ہمہ فیض از بہارِ نطرت است | نظرت از پروردگارِ نطرت است |
| زندگانیِ چہیت ہر کان گوہر است | تو امینی، صاحبِ او دیگر است |
| طبعِ روشن مردِ حق را آبروست | خدمتِ خلقِ خدا مقصودِ اوست |
| خدمت از رسمِ درہ پیغمبری است | مزدِ خدمتِ خواستن سوداگری است |
| ہمچنان ایں بادِ خاک و ابرو کشت | باغِ دروغ و کاخِ و گوسے و گشت |
| مملکِ بزدان را یہ بزدان بازوہ | تادم کارِ خویش بکشتی گرہ ۱۳ |

۳۔ اسلام اور انسدادِ غلامی یعنی اخوت، حریت (جمہوری نقطہ نظر) اور مساوات کے سہ گانہ اصولوں کے مدنیّتِ اسلام کی اساس ہونے کے بارے میں علامہ اقبال نے بہت کچھ البتہ اس ضمن میں اُن کا پہلا تاثر غالباً اسی مقالے میں ملتا ہے:

..... اہل نظر جانتے ہیں کہ زمانہ قدیم میں غلامی تمدنِ انسانی کا ایک ضروری جزو تصور کی جاتی تھی۔ یہاں تک کہ افلاطون جیسے فلسفی نے بھی اپنی کتاب "المملکت" میں اُسے جائز قرار دیا اور اس جو ازکی ایک وجہ واضح ہے یعنی یہ کہ اس

زمانے میں کسی سے اُجرت پر کام کما لیتے کا خیال بھی انسانی ذہن میں نہیں آسکتا تھا۔ ملازمت ایک آزاد معاہدہ نہیں تھی تو رک جاسکتی تھی اور چونکہ نظام تمدن اصول ملازمت کے بغیر قائم رہ سکتا تھا۔ اس واسطے غلامی کو جائز قرار دینا لازمی ہوا۔

اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ افراد انسانی کی ایک بہت بڑی تعداد بے جان اشیاء کی طرح ملکیت سمجھی جانے لگی اور آخر کار اُس آزاد جنگ سے خود بخود خارج ہو گئی، جو ارتقاء انسانی کے لیے ضروری ہے۔

سب سے پہلے نبی عرب نے انسان کو فطری آزادی کی تعلیم دی اور غلاموں اور آقاؤں کے حقوق کو ساوی فرار دے کر اس تمدنی انقلاب کی بنیاد رکھی جس کے نتائج کو اس وقت تمام دنیا محسوس کر رہی ہے۔ ایسا کرنا گویا نوح انسان کے ایک کثیر حصے کو اس آزاد مقابلے کے میدان میں واپس لے آنا تھا جس کے اثر سے تمدن و تہذیب کی اعلیٰ صورتیں پیدا ہوتی ہیں اور جو دنیا کی تمام تہذیب و شائستگی کی بیج و بنیاد ہے۔

حکیم عرب کی اس مبارک تعلیم کا نتیجہ کیا ہوا؟ مسلمانوں میں غلام بادشاہ اور وزیر ہوئے، انہیں اعلیٰ تعلیم دی گئی بلکہ ان میں فلسفی اور ادیب پیدا ہوئے۔ عرض کہ اس بیج امتیاز کے مٹ جانے سے ہر غلام ایک اعلیٰ خاندان کے آدمی کے ساتھ عقلی سطح پر مقابلہ کر سکتا تھا۔ اس تعلیم کا سبب سے اعلیٰ نمونہ جناب نارون نے پیش کیا جب کہ وہ بیت المقدس کی فتح کے لیے جا رہے تھے۔ جہاں تک مجھے معلوم ہے دنیا کی کسی قوم کی تاریخ ایسی مثال پیش نہیں کر سکتی اور مسلمان اس تعلیم پر جس قدر ناز کریں، بجا ہے۔^{۱۵}

اس کے علاوہ عورتوں کے حقوق کا نازک مسئلہ ہے جس کے متعلق حکیم عرب نے ایسی ہی آزادانہ تعلیم دی۔ اصلاح تمدن کے ضمن میں سب سے زیادہ نازک مسئلہ حقوق نسواں کا ہے جس کے ساتھ چند اور ضروری مسائل، مثلاً تعدد ازواج، پردہ، تعلیم و طہرہ و البنتہ ہیں۔

مغزنی علماء نے حقوق نسواں کے متعلق مذہب اسلام پر بعض بڑے بے جا

اعراض کیے ہیں، لیکن یہ اعراض حقیقت میں مذہب اسلام پر نہیں ہیں، جیسا کہ ان علماء نے خیال کیا ہے بلکہ ان کی آماجگاہ وہ استدلالات ہیں جو فقہائے اسلام نے کلام الہی کے وسیع اصولوں سے کہے ہیں اور جن کی نسبت یہ کہا جاسکتا ہے کہ فردی اجتہادات مذہب کے کوئی ضروری اجزاء نہیں ہیں۔ ان تمام اعراضات کا مقصد و مدعا یہی ہے کہ اصول مذہب اسلام کی رو سے عورتوں کی حیثیت محض غلامانہ ہے لیکن ذرا سوچئے کہ جس نئی نوع انسانی کے ایک بہت بڑے گروہ یعنی غلاموں کو حقوق میں آقاؤں کے مساوی کر دیا، کس طرح ممکن تھا کہ وہی نئی نوع انسانی کے ایک نہایت ضروری حصے کو جسے اس نے اپنی تین محبوب ترین اشیاء میں سے ایک کہا، غلاموں کی صورت میں منتقل کر دیتا۔

مسلمانوں کا موجودہ طریق عمل زیادہ تر فقہائے قدیم کے ذاتی استدلالات پر مبنی ہے جو بلاشک و شبہ ترمیم طلب ہیں اور کوئی یہ نہیں کہہ سکتا کہ ان استدلالات میں موجودہ حالات کی رو سے ترمیم کرنا گناہ ہے۔ بشرطیکہ یہ ترمیم اصول مذہب کے خلاف نہ ہو۔

عمومیات کو چھوڑ کر اگر خصوصیات پر نظر کی جائے تو عورتوں کی تعلیم سب سے زیادہ توجہ کی محتاج ہے۔ عورت حقیقت میں سارے تمدن کی جڑ ہے۔ ”ماں“ اور بیوی ”دو ایسے پیارے لفظ ہیں کہ تمام مذہب اور تمدن نے نیکیاں ان میں سنتی ہیں۔ اگر ماں کی محبت میں جھج و طعن اور حُب قوم پوشیدہ ہے، جس میں سے تمام تمدنی نیکیاں بطور نتیجے کے پیدا ہوتی ہیں، تو بیوی کی محبت اس سوز کا آغاز ہے جس کو عشق الہی کہتے ہیں۔

پس ہمارے لیے یہ ضروری ہے کہ تمدن کی جڑ کی طرف اپنی توجہ مبذول کریں اور اپنی قوم کی عورتوں کو تعلیم کے زیور سے آراستہ کریں۔

مرد کی تعلیم صرف ایک فرد و احد کی تعلیم ہے مگر عورت کو تعلیم دینا حقیقت میں تمام خاندان کو تعلیم دینا ہے۔ دنیا میں کوئی قوم ترقی نہیں کر سکتی اگر اس قوم کا آدھا حصہ جاہل مطلق رہ جائے لیکن اسی ضمن میں ایک غور طلب سوال

یہ پیدا ہوتا ہے کہ مشرقی عورتوں کو بھی مغربی عورتوں کی سی تعلیم دی جائے
یا کوئی ایسی تدبیر اختیار کی جائے جس سے ان کے وہ شریفانہ اطوار جو مشرقی
دل و دماغ کے ساتھ خاص ہیں، قائم رہیں ؟

۱۹ عورتوں کے حقوق کے ضمن میں پردے کا سوال بھی منور طلب ہے کیونکہ
کچھ عرصے سے اس پر بڑی بحث ہو رہی ہے۔ بعض مسلمان جو مغربی تہذیب
سے بہت متاثر ہو گئے ہیں، اس دستور کے سخت مخالف ہیں اور اس
بات پر بہت زور دیتے ہیں کہ اسلام کے ابتدائی زمانے میں اور حال
کے دیگر اسلامی ممالک میں پردے کی یہ صورت نہیں تھی، جو آجکل بندھنا
میں ہے۔ مگر پردے پر زیادہ زور دیا جانا اخلاقی وجوہ پر منی تھا چونکہ
اقوام ہندوستان نے اخلاقی لحاظ سے کچھ زیادہ ترقی نہیں کی، اس واسطے
اس دستور کو یک قلم موقوف کر دینا میری رائے میں قوم کے لیے نہایت
مضر ہوگا۔ ان اگر قوم کی اخلاقی حالت ایسی ہو جائے جیسی کہ ابتدائے
زمانہ اسلام میں تھی تو اس کے زور کو کم کیا جاسکتا ہے اور قوم کی عورتوں
کو آزادی سے مردوں کے ساتھ تبادلہ خیالات کرنے کی عام اجازت
ہو سکتی ہے۔

ان تمام اصلاحوں کے علاوہ شادی کی بعض قبیح رسوم قوم کی توجہ کی محتاج ہیں
نارضا مندی کی شلہ پاں مسلمانوں میں عام ہو رہی ہیں جن کی وجہ سے ۹۹ فیصد مسلمان
گھروں میں اس بات کا رونا رہتا ہے کہ میاں بیوی کی آپس میں نہیں بنتی۔ منگنی
کا دستور نہایت مفید ہو سکتا ہے بشرطیکہ شادی سے پہلے میاں بیوی کو
اپنے بزرگوں کے سامنے گفتگو کا موقع دیا جائے تاکہ وہ ایک دوسرے کی
عادات اور مزاج کا مطالعہ کر سکیں اور ان کے مذاق قدرتاً مختلف واقع
ہونے ہی تو منگنی کا معاہدہ فریقین کی خواہش سے ٹوٹ سکے لیکن انسوس
ہے کہ موجودہ دستور کے مطابق خانکھوا ما طالب لکھ من النساء
پر پورا عمل نہیں ہو سکتا۔ ۲۰

۲۱ یہ پردے یا جزوی خیالات اقبال کے بعد کے کئی مضامین میں عود کر آئے

جیسے خلافت اسلامیہ^{۲۱} (۱۹۰۸ء اصل میں انگریزی) اور اسلام بطور ایک اخلاقی اور سیاسی تصور^{۲۲} کے (۱۹۰۹ء اصلاً انگریزی)۔ ان کی عبارات کے امتیازات نقل کرنے سے اخذ و اقتباس کا توازن بڑھ جائے گا۔ البتہ مثنوی رموز بے خودی^{۲۳} کے اشعار اس ضمن میں پیش کیے جانے چاہئیں کہ ان کا موضوع بھی یہی ہے:

| | |
|-------------------------------|---|
| بود انسان در جہاں انسان پرست | ناکس و نابود مند و زیر دست |
| سقوط کسری و قیصر رہزنش | بندھا در دست و پاؤ گردنش |
| کاهن و پاپا و سلطان و امیر | بہر یک پنچیر صد پنچیر گیر |
| صاحب اورنگ و ہم پیکرکش | باج بر کشت خراب او نوشت |
| در کلیسا استغف رضوان فردش | بہر این صید زبون دا سے بدوش |
| برہمن گل از نیابانش برد | خمنش مغ زادہ با آتش سپرد |
| از غلامی نظرت او دون شدہ | نغمہ با اندرنے او خوں شدہ |
| تا ایسے حق بقتداراں سپرد | بندگان را مسند خاقان سپرد |
| شعلہ ہا از مردہ خاکستر کشاد | کوہ کن را پایہ پر ویز داد |
| اعتبار کار بندان را فرود | خواجگی از کار فرمایاں رلود |
| توت او ہر کس پیکر شکست | نوع انسان را احصا تا زہ بہت |
| نازہ جان اندر تن آدم دید | بندہ را بازار خداوندان خرید |
| زادن او مرگ بینائے کس | مرگ آتش خانہ و دیہ و دشمن |
| حریت زاد از خمیر پاک او | این نئے نوشین چکید از ناک او |
| عہر نو کایں صد چراغ آوردہ است | چشم در آغوش او وا کردہ است |
| نقش نو بر صفحہ ہستی کشید | استے گیتی کشائے آفرید |
| استے از ماسوا بیگانہ | بر چراغ مصطفیٰ پرواہ |
| استے از گری حق سینہ تاب | ذہ اش شرح حریم آفتاب |
| کائنات از کیف او رنگیں شدہ | کعبہ ہا بت خانہ ٹائے چس شدہ |
| مرسلان و انبیاء آباے او | 'اکرم' او نزوحی ^{۲۴} انقائے او |
| 'کل مومن اخوة' اندر دلش | حریت سرمایہ آب گلش |
| ناشکبہ امتیازات آمدہ | در نہاد او مساوات آمدہ |

مجھو سرور آزاد، فرزندانِ او پختہ از قلوبِ علی، پیمانِ او
 سجدہٴ حقِ گلِ بسپا لیشِ زودہ ماہ و انجمِ بوسہ بر پالیشِ زودہ
 ۴۔ بعد میں عورتوں کی تعلیم کے بارے میں حضرت علامہ نے نثر اور نظم دونوں میں اس
 بات کا اضافہ کیا کہ اس تعلیم سے زن کا زن رہنا ضروری ہے اور اس کا نازن بن جانا
 نوعِ انسان کی ناعاقبت اندیشی ہوگی۔

ازدواجی زندگی بے فائدگیوں کی اصلاح اور عورتوں کے حقوق کا دفاع ہمیں اقبال
 کے ان مقدمات میں بھی ملتا ہے جو چیف کورٹ لاہور میں وہ لیتے رہے ہیں۔
 ۱۹۲۹ء میں جب حضرت علامہ جنوبی ہند تشریف لے گئے تو ملک کی مسلمان عورتوں نے
 ان سے خاص طور پر اپیل کی تھی کہ وہ اپنے دل و دماغ سے ان کو بھی مستفید کریں۔
 اسی دعوت کو انہوں نے شرفِ پذیرائی بخشا جس کا ثبوت ضربِ کلیم کا باب 'عورت'
 ہے۔ "قوی زندگی" میں مسلم محاشرے کے رسوم و رواج اور فضول خرچیوں کا بیان
 ہے۔ نیز صنعتی تعلیم کی ضرورت کا بھی ذکر ہے۔ یہی بیان ہمیں اقبال کی بعد از مرگ شائع
 ہونے والی کتاب 'ارمغانِ جاز' میں بھی ملتا ہے^{۲۹} پر دے، کا بیان 'ضربِ کلیم'
 میں خودی کے حوالے سے ہے اور اس مضمون کی بات بانڈاز و گریبان ہوئی ہے:

ہنت رنگ بدے سپر بریں نے
 خدایا یہ دنیا جہاں تھی وہیں ہے
 تفاوت نہ دیکھا زن و شوہیں میں نے
 وہ خلوت نہیں ہے یہ خلوت نہیں ہے
 ابھی تک ہے پردے میں اولاد آدم
 کسی کی خودی آشکارا نہیں ہے

اس حصے کے چند دوسرے اشعار کے اشارے بھی دیکھتے چلیں:

اس بحث کا کچھ فیصلہ میں کر نہیں سکتا
 گو خوب سمجھتا ہوں کہ یہ زہر ہے، وہ قند
 کیا فائدہ کچھ کہہ کے بنوں اور بی محتوب
 پئے ہی خنسا مجھ سے ہیں تندیب کے فرزند

اس راز کو عورت کی بصیرت ہی کرے فاش
 مجبور ہیں، محذور ہیں مردانِ عرومند
 کیا چیز ہے آرائش و قیمت میں زیادہ
 آزادی نسواں کے زمرہ کا گوبند؟

(آزادی نسواں، ضحک)

راک زندہ حقیقت مرے سینے میں بے منتور
 کیا مجھے گا وہ جس کی رگوں میں ہے مو سرد
 نے پردہ نہ تعلیم، نئی ہو کہ پرانی
 نسوانیت زن کا نگہاں ہے فقط مرد
 جس قوم نے اس زندہ حقیقت کو نہ پایا
 اس قوم کا نور شید بہت جلد سوا زرد

(عورت کی حفاظت، ضحک)

مقامِ امومت کے بارے میں حضرت علامہ نے اردو اور فارسی میں بہت کچھ ہے۔
 اپنی آخری تصنیف 'ارمغانِ حجاز' میں 'حضورِ ملت' کے باب میں وہ 'دوستانِ ملت' سے
 یوں مخاطب ہوتے ہیں:

پہلے دستِ دہریہ تھا مسلمان رانہ زبید کافر سی عیا
 منہ دل برد جمالِ غازہ پرورد بیا ہوز از نگہ غارت گری عیا
 ضمیرِ عصر حاضر بے نقاب است کشاوشی در نمود رنگ و آب است
 جہاں تابی ز نورِ حق بیا نمود کہ او با صد جفتی در حجاب است

(کلیاتِ انہال، فارسی صفحہ ۹۰/۹۱)

رہی عورتوں کی نام نہاد تحریک 'بہزاری از مردان' تو اس کے بارے میں حضرت
 علامہ کے اپنے بیانات کے علاوہ ملک مریخ کی نام نہاد مبلغہ و نبیہ کی تقریر پر رونی کی زبانی
 تبصرہ ہی کافی ہے کہ:

مذہبِ عصر تو آئیے نگہ حاصلِ تہذیب لادینے نگہ
 زندگی: شرع و آئین است عشق اصلِ تہذیب است دین، دین است عشق

خاہر او سوزناک و آتشیں باطن او نور رب العالمین
 از تب و تاب در دانش علم و فن از جنون ذوق و فنونش علم و فن
 دیں نگر دو پنختہ بے آداب عشق دیں بگیر از صحبت ارباب عشق ۳۱
 تعلیم عامہ کی خاطر اپنے میان کی تائید میں اقبال نے نئے صنعتی ایشیائی ملک جاپان کی مثال
 دی ہے۔ جاپان نے تعلیم عامہ کے ذریعے افراد کی صلاحیت کار میں اضافہ کیا اور دیکھتے ہی
 دیکھتے ترقی یافتہ صنعتی ممالک سے بھی آگے نکل گیا۔

تعلیم عامہ کو لازمی کرنے کے لیے اقبال نے مقصد پنجاب میں بھی تقاریر کی تھیں تعلیم
 کا مقصد اضافہ صلاحیت خودی سے ہم آہنگ ہے اور اقبال اس کے مؤید تھے بلکہ برنٹون
 اصنعت کو تعلیم کا جزو بنانے پر انمول نے کئی جگہ اظہار خیال فرمایا ہے۔ مثلاً ارمغان حجاز
 میں ہے:

بہ پور خوبش دین و دانش آموز کہ تا بد جوں مہ وانجم نگینش ۳۲

بدست او اگر دادی ہنرا ید بیضا است اندر استینش
 مضمون 'قوی زندگی' کا ایک اور اقتباس ملاحظہ ہو:

۱۸۶۸ء میں جاپان کی پہلی تعلیمی مجلس قائم ہوئی۔ اس سے چار سال بعد یعنی ۱۸۷۲ء میں جاپان
 کا پہلا تعلیمی قانون شائع کیا گیا اور شہنشاہ جاپان نے اس کی اشاعت کے موقع پر مندرجہ ذیل الفاظ کہے:
 "ہمارا مقصد یہ ہے کہ اب سے ملک جاپان میں تعلیم اس قدر عام ہو کہ ہمارے
 جزیرے کے کسی گاؤں میں کوئی خاندان جاہل نہ رہے۔"

غرض کہ ۳۶ سال کے تخیل سرے میں مشرق افسی کی اس مستعد قوم نے جو مذہبی لحاظ سے
 ہندوستان کی شاگرد تھی، دنیوی اعتبار سے ممالک مغرب کی تقلید کی اور ترقی کر کے وہ جوہر دکھائے
 کہ آج دنیاک سب سے زیادہ مذہب انہم میں شمار ہوتی ہے اور محققین مغرب اس کی رفتار
 ترقی کو دیکھ کر حیران ہو رہے ہیں۔

جاپان کی باریک بین نظر نے اس عظیم الشان انقلاب کی حقیقت کو دیکھ لیا اور وہ راہ
 اختیار کی جو ان کی قومی بقا کے لیے ضروری تھی۔ افراد کے دل و دماغ دفعتاً بدل گئے اور تعلیم و ہنگام
 تمدن نے قوم کی قوم کو اور سے کچھ اور بنلایا اور چونکہ ایشیائی قوموں میں سے جاپان نے رموز
 جہات کو سب سے زیادہ سمجھا ہے۔ اس واسطے یہ ملک دنیوی اعتبار سے ہمارے لیے سب

سے اچھا نمونہ ہے۔ ہمیں لازم ہے کہ اس قوم کے فوری تغیر کے اسباب پر غور کریں اور جہاں تک ہمارے ملکی حالات کی رو سے ممکن و مناسب ہو اس چیز سے کی تقلید سے نامدہ اچھائیوں... ان واقعات کی روشنی میں اگر ہندوستان کی حالت کو دیکھا جائے تو ایک مایوس کر دینوالا نظارہ سامنے آتا ہے۔ اقبالی امانہ فرماتے ہیں:

”کہ خام مال پیدا کرنے والے غیر صنعتی ممالک کبھی خوشحال نہیں ہو سکتے۔

جب مصنوعات اور تجارت کی طرف سے ہمارا ملک غافل ہو یہ کس طرح ممکن ہو سکتا ہے کہ مصاف زنگ میں جس کا دائرہ روز بروز وسیع ہوتا جاتا

ہے، کامیاب ہوں گے۔ اس میں کچھ شک نہیں کہ ہمارے ملک سے

کیا اس، چلے، کوئلہ اور مصالح خام کی اور صورتیں ممالک غیر کو جانی ہیں مگر

غور کرنے سے معلوم ہو گا کہ بد قسمت ہے وہ ملک جو تک غیر کے لیے

مصالح خام کا ایک ذخیرہ جو اور مصنوعات کے لیے ان کا محتاج ہو۔ وہ

ملک جس کا درمدرارخص زراعت پر ہو جیسا کہ ہندوستان کہ ہے، وقت

کی دوڑ میں کامیاب ہو سکتا ہے اور نہ ٹھٹھوں اور و باڈوں سے نجات پاسکتا

ہے جب تک کہ وہ اپنی آبادی کی ضروریات پورا کرنے کی کوئی اور راہ نہ

اختیار کرے۔

جب تک ہندوستان صنعتی ملک نہ ہو گا اور ہم جاپانیوں کی طرح اپنے باڈوں

پر کھڑے نہ ہوں گے اس وقت تک قدرت ہمیں قحط کے تازیانے لگاتی رہے

گی، طرح طرح کی وباؤں ہمیں ستانی رہیں گی، جس سے ہر جمانی اور اخلاقی لحاظ سے

ناقوان ہوتے جائیں گے۔

اقوام ہندیہ سے ہمارے بھائیوں نے اس راز کو کسی قدر کھجا ہے اور

چونکہ یہ لوگ بالطبع اس کام کے لیے موزوں بھی ہیں اس واسطے یقیناً ان کے

سامنے ترقی کا ایک وسیع میدان ہے لیکن مجھے افسوس ہے کہنا پڑتا ہے کہ اگر

اس اعتبار سے مسلمانوں کو دیکھا جائے تو ان کی حالت نہایت محزون نظر آتی ہے۔

یہ بد قسمت قوم حکومت کھو، ہمتی ہے، صنعت کھو، ہمتی ہے، تجارت کھو، مٹی

ہے۔ اب وقت کے تقاضوں سے نافل اور افلاس کی تیز تلوار سے مہر و ج

بوکر ایک بے معنی نوکل کا مصالیکے کھرے ہے۔۔۔۔۔ ۲۵
 بزبان شعر اس ضمن میں اقبال کا پرسوز بیان شبنوی پس چہ باید کرد اے اقوام شرقی
 میں ملائکہ کیا جاسکتا ہے:

| | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| خود بدانی بادشاہی قاضی است | قاضی در عصر ماسوداگری است |
| تختہ دکان شریک تخت و تاج | از تجارت نفع و از شاہی ضراح |
| آن جہاں ہانے کہ ہم سوداگر است | بر زبانش خیر و اندر دل شر است |
| گر تو میدانی حسابش را درست | از حریرش مزم تر کہ پاس تست |
| بے نیاز از کارگاہ او گذر | در زمستان پوستین او محضر |
| صد گمہ انگندہ در کار خویش | از قماش او مکن دستار خویش |
| بھوشمندے از نم او مے نخورد | تھر کہ خورد اندر ہمیں بت خانہ مرد |
| وقت سودا خند خند کم فروش | ماچو طفلانیم و او شکر فروش |
| محرم از تلب و نگوہ مشتری است | یارب ایک کمر است یا سوداگری است |
| تاجران رنگ و بو بروند سود | ماخرہ پیداران جہ کور و کمبود |
| آنچہ از خاک تو رست اے مرد محر | آن فروش و آن بیوش و آن بخور |
| آن نکو بینان کہ خود را دیدہ اند | خود گلیم خویش را بافیدہ اند |
| اے ز کار عصر حاضر بے خبر | چرب دستی ہائے یورپ را نگر |
| قالی از ابریشم تو بساختند | باز ابراہیم پیش تو انداختند |
| و اے آن دریا کہ موجش کہ تپید | گو عہد خود و راز غوا سان خرید |

جیسا کہ اشارہ کیا گیا تعلیم کا ایک مقصد صلاحیتِ کاری میں اضافہ کرنا ہے حضرت علامہ

کہتے ہیں:

”مسلمانوں نے بالعموم یہ سمجھا ہے کہ تعلیم کا منشاء و مقصد زیادہ تر دماغی تربیت ہے اور جو تعلیمی کام آج تک ہمارے اہل الرائے نے کیا ہے اس کی بنا پر اسی خیال پر ہی ہے مگر اس نے جہاں تک اس مسئلہ پر غور و فکر کیا ہے میں سمجھتا ہوں کہ تعلیم کا اصل مقصد نوجوانوں میں ایک ایسی قابلیت کا پیدا کرنا ہے جس سے ان میں باطنی وجوہ اپنے تمدنی فرائض کے ادا کرنے کی صلاحیت

پیدا ہو جائے۔ میری مراد یہ نہیں کہ جو مائع قدرتی طور پر عملی تحقیقات کی اصلی صورتوں کی طرف میلان رکھتے ہیں ان کے نمونہ کو روک دیا جائے۔ بلکہ میرا مقصد یہ ہے کہ مجموعی حیثیت میں قومی تعلیم کی بنیاد ان مزدوروں پر ہونی چاہیے جو انقلاب حالات کی وجہ سے پیدا ہوئی ہوں۔ انگلستان ایک تجارتی قوم ہے۔ نہولین ہمیشہ اس قوم کو دوکانداروں کی قوم کہا کرتا تھا مگر میں سمجھتا ہوں کہ تاریخی لحاظ سے یہ بات نہولین کے زمانے میں اس قدر صحیح نہ تھی جس قدر کہ اب ہے۔ یہ ملک اپنی خوراک کے چار حصے اور تہہ بہہ قریباً تمام مصالیح خام نیز ممالک سے حاصل کرتا ہے اور ہر دو صورتوں میں قیمت کے عوض غیر ممالک کو اپنی مصنوعات دیتا ہے۔ بالفاظ دیگر یوں کہو کہ انگلستان ایک بہت بڑی دکان ہے جس سے تمام دنیا کی قومیں اپنی ضرورت کی چیزیں خرید کرتی ہیں۔

ان حالات میں ظاہر ہے کہ انگلستان کو زیادہ تر ایسے آدمیوں کی ضرورت ہے جو تجارتی کاروبار کو سرانجام دے سکیں۔ لہذا یہ ضروری ہے کہ ایسے ملک میں تعلیم کا مدعا زیادہ تر تجارتی قابلیت پیدا کرتا ہے اور اگر فوائد کی رو سے دیکھا جائے تو انگلستان نے اپنی قومی تعلیم میں اس بات کو ملحوظ رکھا ہے۔ اس وقت قومی زندگی کی سرانجام میں جو حیرت ناک انقلاب آیا ہے، میری رائے میں اس کی سب سے بڑی خصوصیت صنعت و تجارت ہے۔ ایشیائی قوموں میں سے جاپانیوں نے سب سے پہلے اس تغیر کے مفہوم کو سمجھا اور اپنے ملک کی صنعت کو ترقی دینے میں ایسی سرگرمی سے مصروف ہوئے کہ آج یہ لوگ دنیا کی مہذب اقوام میں شمار ہوتے ہیں۔ اس امتیاز کی وجہ یہ نہیں کہ جاپانیوں میں بڑے بڑے فلسفی یا شاعر و ادیب پیدا ہوئے ہیں، بلکہ جاپان خلعت و تمام دار و مدار جاپانی صنعت پر ہے۔ . . .

حضرت علامہ کے یہ ارشادات آج بھی توجہ طلب ہونے ضروری ہیں۔ سر خودی

میں اس عملیت کا رگانا مگوا آرزو ہے:

زندگی سرمایہ دار از آرزوست عقل از زائیدگانِ لطنِ اوست
 چیت نظم قوم و آئین و رسوم چیت رازِ نماز گیمہاے علوم
 آرزوئے کو بزورِ خود شکست سرزدِ دلِ بیرون زد و صورتِ بہت
 دست و دندان و دماغِ چشم و گوش نگر و تخیل و شعور و یاد و محوش
 زندگی مرکبِ چو در چنگاہِ باخت بہرِ حفظِ خویشِ این آلاتِ ساخت
 آگہی از علم و فنِ مقصود نیست نچہ و گل از چہی مقصود نیست
 علم از سامانِ حفظِ زندگی است علم از اسبابِ تقویمِ خودی است
 علم و فن از پیشِ خیزانِ حیات علم و فن از خانہ زادانِ حیات
 لے ز رازِ زندگی بیگانہ فیز از شرابِ مقصدے متانہ فیز

۵۔ پانچویں بحث میں اقبالیہ یہودیوں کی دولت مندی کا ذکر کرتے ہیں۔ ضمنی طور پر وہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کو پیدا مقلق اور توجید مطلق کا اسناد قرار دیتے ہیں قرآن مجید میں حضرت موسیٰ اور حضرت ابراہیم کے صحیفوں کا بھی ذکر ہے مگر جو صحیفے کتاب تورات کی صورت میں حضرت موسیٰ کو ملے وہ یہودیوں کے ہاتھوں تحریف شدہ ہونے کے باوجود اس بات کے مماثل ہیں کہ حضرت موسیٰ کو اپنی قوم بنی اسرائیل کے لیے اس زمانے کے تقاضوں کے مطابق مکمل معاشرتی قواعد بھی ملے تھے چنانچہ قرآن مجید بنی اسرائیل کے بارہ گروہوں، ان کے جداگانہ چٹھوں، ان کی معاشرت اور ان کے سفر و حضر کے بارے میں اشارے کرتا ہے۔

اقبال مشہور یہودی فلسفی اسپینیوزا کے مسئلہ وحدت وجود سے دلچسپی کا ذکر کرتے ہیں۔

افغانیوں کے بارے میں بڑی حد تک لوگ اس بات کے قائل ہیں کہ یہ بنی اسرائیل ہی کی ایک شاخ ہیں۔ نمنا وہ لکھتے ہیں کہ مسئلہ وحدت وجود آہل یانٹ، کی مشرقی شاخ یعنی ہندوؤں میں بہت ترقی یافتہ تھا مگر اسپینیوزا پر وحدانیت کے فلسفے کا مطلق اثر نہیں ہے۔

اقبال افغانستان کی چھوٹی سی کوہستانی افغانی ریاست کا ذکر کرنے کے باوجود یہودیوں کا حال پارسیوں جیسا بتاتے ہیں اور کہتے ہیں کہ دولت کے بل بوتے پر یہ قومیں دنیا

بھر میں تتر بتر ہو کر بھی اپنا اثر رکھتی ہیں اور اس کی بڑی وجہ یہ ہے کہ انہوں نے صنعت و تجارت کے میدان میں غیر معمولی ترقی کی ہے۔

اس مضمون کے کوئی چودہ برس بعد جب مثنوی ’رموز بے خودی‘ شائع ہوئی تو اس میں اقبال نے یہودیوں کی اپنی قومی روایات اور تہذیب و تمدن سے وابستگی کو ان کے روشن مستقبل کی ایک دلیل قرار دیا اور ان کی یہ پیشی کوئی معمولی نوعیت کی نہیں ہے۔ اقبال ۱۹۰۴ء میں یہودیوں کے اس اشارے کا ذکر کرتے ہیں کہ وہ اپنے باپ دادا کی سر زمین کو دولت کے بل بوتے پر خرید رہے ہیں۔

مثنوی مذکور میں ہے :

پیکرت وارد اگر جانِ بھیر عبرت از احوالِ اسرائیل گیر
گرم و سرد روز گارِ اولگر سختی جانِ نزارِ اولگر
خونِ گراں سیر است در گلسے او سنگِ صمد و حلیز و یک سیمانے او
پہنچید گردوں چو انگور شِ فشرد یادگارِ موسیٰ و ناروں نمود
از نواے آتشینش رفت سوز کیسین اندر سینہ دم دارد صغور
زانکہ چون جمعیتش از هم شکست جز براہِ رفتگاں محفلِ زبست
۱۹۰۵ء میں انگلستان جاتے ہوئے اقبال نے اپنے سفر کی جو روداد اخبار ’وطن‘ کو بھیجی اس میں زرتشتیوں یا پارسیوں کا ذکر کیا ان نوعیت کے بے یگر سفر نامے ہیں اقبال اس بات کی طرف اشارہ کرتے ہیں کہ کوئی قوم کتنی ہی دولت مند کیوں نہ ہو، کوئی اعلیٰ مقام حاصل نہیں کر سکتی۔ مضمون ’قومی زندگی‘ میں بھی وہ یہودیوں اور پارسیوں کی تجارت سے وابستگی کا ذکر کرتے ہیں :

”..... پارسیوں..... کی صلاحیت نہایت قابلِ تعریف ہے اور ان کی دولت و عظمت بے اندازہ مگر اس قوم کے لیے کسی اچھے فیوچر (Future) کی پیش گوئی نہیں کر سکتا۔ یہ لوگ عام طور پر سب کے سب دولت کمانے کی فکر میں ہیں اور کسی سطح پر اقتصادی پہلو کے سوا اور کسی پہلو سے نگاہ ہی نہیں ڈال سکتے۔ علاوہ اس کے نہ کوئی ان کی زبان سے نہ ان کا لٹریچر ہے اور لڑے یہ کہ فارسی کو حقارت اور نفرت کی نگاہ سے دیکھتے ہیں“

یہ حصہ ہمارے لیے لکھنے پر فراہم کرتا ہے۔ ہم سائنس اور ٹیکنالوجی کی بات کرتے ہوئے
فرہنگی زبانوں جیسے فارسی اور ادب و ثقافت کی ضرورت کی نفی کر دیتے ہیں حالانکہ
"قومی زندگی" کے لیے سب چیزوں کی ضرورت لاحق ہوتی ہے۔

ایک مفکر مضمون نگار کی نعمیات، خاص طور پر قابل ذکر ہوتی ہیں۔ یہاں اقبال نے
نبوت کی شرط و معجزہ کی طرف اشارہ کیا جو ان کے نزدیک یہ ہے کہ ایک منظم امت
پیدا کی جائے۔ چنانچہ جاوید نامہ، میں نلک قمر پر نشانِ نبوت کے بارے میں جو
کچھ بیان کیا گیا وہ ان کے مضمون "قومی زندگی" میں اس طرح آیا ہے:

"آوازِ نبوت کا اصلی زور اور اس کی حقیقی وقعت عقلی دلائلِ براہین پر مبنی
نہیں ہے بلکہ اس کا دار و مدار اس روحانی مشاہدے سے پہلے جو نبی کے
ذہن میں تھا، اور جس کی بنا پر اس کی آواز میں وہ ربانی
سطوت و جبروت پیدا ہو جاتا ہے جس کے سامنے انسان کی شوکتِ بیچ
محض ہے۔ یہ ہے منور مذہب کا اصل راز جس کو عقلی خیال کے لوگوں نے
نہیں سمجھا اور اسے غلطی سے انہوں نے اصولِ مذہب کی خونریزیوں اور
عقلی جنگوں کا محرک تصور کیا ہے۔۔۔۔۔" (المجلد)

جاوید نامہ میں ہے:

| | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| سوز و مستی نقشِ بند عالمہ است | سوز و مستی بے سوز و مستی ماتھے است |
| شعر را مقصود امر آدم گری است | شاعری ہم وارثِ پیغمبری است |
| گفتم از پیغمبری ہم باز گوے | ستر او با مرد و محرم باز گوے |
| گفت "اقوام و ملل آیاتِ اوست | عصر ہائے ماز مخلوقاتِ اوست |
| از دم او نطق آمد سنگ و خشت | ما صمد ماند حاصل، او چو کیش |
| پاک سازد استخوان و ریشہ را | بالِ جبریلے دید اندیشہ را |
| حائے و حوسے اندرون کائنات | از لب او بزم و نور و نازعات |
| آفتابش را از والے نیست نیست | منکر اورا کمالے نیست نیست |
| رحمتِ حق صحبتِ اصحابِ او | قہرِ یزدان ضربتِ کتارِ او |
| گر چہ باشی عقلِ کل از دوسے ہم | زانکہ او بیند تن و جان را بہم |

فرد اور محاشرے کا رابطہ یعنی خودی اور بے خودی یہاں بھی بڑی وضاحت سے بیان ہوا ہے۔ اقبال فرد کی خدمت قوم کو عبادت بتاتے ہیں اور اوپر اشعار نقل ہو چکے ہیں کہ :

طبع روشن مرد حق را آبروست خدمت خلق خدا مقصود اوست
 خدمت از رسم و رو پیغمبری است مزد خدمت فوائس سوداگری است
 مگر یہ بیان زیادہ وضاحت کے ساتھ اقبال کی معاشرتی تعلیمات کی حامل کتاب
 مثنوی رموز بیخودی کے آغاز میں ”در معنی ربط فرد و ملت“ کے عنوان کے تحت
 آیا ہے :

فرد را ربط جماعت رحمت است جوهر او را کمال از ملت است
 تا توانی با جماعت یار باش رونق ہنگامہ اصرار باش
 ملاؤں کے اختلافات اور مسلمانوں کے غلط رسم و رواج پر انتقادات بھی اس مضمون
 میں بڑے دلچسپ انداز میں ملتے ہیں۔ زیادہ دلچسپ بات یہ ہے اقبال بہت پہلے
 اپنے مضمون میں ضرورتاً اجتہاد پر زور دیتے ہیں۔ وہ حنفی اور شیعہ فقہوں سے
 اپنی بیعت آگاہی کا حوالہ تو دیتے ہیں لیکن کم عمر ہونے کی وجہ سے اجتہاد کی بات معتد
 کے انداز میں کرتے ہیں اور رموز بیخودی میں وہ عمر زوال میں ہونے کی وجہ سے
 اجتہاد میں احتیاط برتنے کی تلقین کرتے ہیں :

ز اجتہاد عالمان کم نظر اقتضا بر رفتگان محفوظ حر
 منقل آبایت صوص فرسودہ نیست کابر پاکان از عرض آلودہ نیست
 فکر شان مہر سجدے باریک تر درع شان با مصطفیٰ نزدیک تر ۱۳۳
 لیکن آخر کار ۱۹۲۹ء میں علماء سے مشوروں کے بعد اپنا خطبہ اجتہاد انہوں نے ارشاد کر ہی
 دیا۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ فلسفی اقبال سے یہ تکلمانہ خطبہ سامعی نے کچھ بے حسی سے
 سنا تھا مگر یہ بیسویں صدی کی ایک نہایت بے باک اور معنی فیز صدیقی اور ہے۔ م۔ ۱۹۰۶ء
 سے آٹھ زہیر یہ موضوع شعر اقبال میں بھی کئی موار میں آیا ہے۔ مثلاً جاوید ناسے کانگ
 عطار وہی دکھیں :

①

زندہ دلِ حلاقی اعصار و دھور
چوں مسلماناں اگر داری جگر
صد جہان تازہ در آیاتِ اوست
یک جہانش عمرِ حاضرِ رابن است
جانش از تقلیدِ گردِ بے حضور
در نمیرِ خویش و در قرآنِ نگر
عمر یا پچھیدہ در آفاتِ اوست
گیر اگر در سیتہ دل مخی رس است
ہر جہان اندر بر او چون تباست
می دھد قرآنِ جہانے دیگرش
چوں کہیں گرد و جہانے در برش

②

از حدیثِ مصطفیٰ داری نصیب
بانو گویم معنیٰ این حرفِ بکر
بہر آں مردے کہ صاحبِ جتو است
نفرتِ دینِ ہر زمانِ نوعِ دگر
دینِ حق اندر جہانِ آمدِ مغرب
نفرتِ دینِ نیتِ فقرِ اہلِ ذکر
نفرتِ دینِ نیتِ آیاتِ اوست
نکتہ را در بابِ اگرداری نظر
تا بگیرسی عصرِ نو را در کسند
دلِ آیاتِ میںیں دیگر بہ بند

③

نقشِ قرآنِ تا درین عالم نشت
فانش گویم آنچه در دلِ مہر است
چوں بجانِ در رنتِ جانِ دیگر شود
مثلی حق پنہان و ہم پیدا است
نقشہائے کاسین و پاپا شکست
این کتبے نیتِ چیزے دیگر است
جانِ چو دیگر شد جہانِ دیگر شود
زندہ و پابندہ دگر یاست
سرعتِ اندیشہ پیدا کن چو برق
سرچہ از حاجتِ نژوں داری بدہ
اند کے بانور قرآنِ نشِ نگر
ہم ز تقدیرِ حیاتِ آگہ شوی
از ہم دزیرِ حیاتِ آگہ شوی

(کلیاتِ اقبال، فارسی ص ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹)

زندہ دلِ زمانوں کو وجود دینی لے آئے ہے۔ زندہ دل والا شخص تقلید سے روگرداں رہتا ہے۔ کچھ مومنوں کا سا بگڑے ہو تو اپنے نمبر اور قرآن مجید کو دیکھو۔ قرآن کی آیات

میں سیکڑوں جہانِ معسر ہیں اور اس کے لمحوں میں زمانے پستے پستے ہوئے ہیں زمانہِ نافر
 کے لیے ایک دنیا کافی ہے۔ دلِ خفائی رس ہو تو اسے لے لو۔ مومن انسان اللہ کی
 آیات و نشانیوں میں سے ہے۔ ہر جہان اسی کے لیے لباس کی طرح ہے۔ اسی کے
 جسم پر جہان پرانا ہونے لگے تو قرآن حکیم اسے نئی دنیا سے دیتا ہے.....
 تجھے اسی حدیثِ رسول کی خبر ہے کہ:

’اسلام‘ دنیا میں مغرب (مسافر) بن کر آیا ہے۔

اس حرفِ تازہ کا مدعا یہ نہیں کہ مسلمان ’مغرب و نادار‘ رہیں گے۔ محقق شخص کو خبر ہے
 کہ جدت و اجتہاد مراد ہے دل کو آیاتِ الہی سے لگانا کہ عصرِ نو کو قابو کر سکے۔
 قرآن آیا تو کائناتوں اور پلوں کے نقشِ باطل ہو گئے سچی بات یہ ہے کہ قرآن مجید کی او
 رہی بات ہے۔ یہ روح کو بدل کے رکھ دیتا ہے اور پھر دنیا بدل جاتی ہے۔ خفائی کل
 کی طرح یہ کتاب ظاہرِ پنہاں، زندہ و پائیدار اور ناطق ہے۔ اس میں شرق و مغرب
 کی تقاریر پنہاں ہیں۔ تو بجلی کی طرح برقی رفتار سے پیدا کر۔ اس کتاب نے مسلمانوں کو
 حکم دیا کہ ٹانگہ از ضرورت مال خرچ کر لیا کریں (روس والو) تم نے نئی شرع بنائی۔ اسے
 نورِ قرآن سے دیکھو۔ اس طرح زندگی کے اونچ نیچ کی تجھے خبر ملے گی اور زندگی کی تقدیر
 سے تو آگاہِ حال بنا رہے گا۔

اسلام کے نظامائے اخلاق و سیاست پر مقالے

ایک مضمون Political Thought in Islam اقبال نے نیما یورپ

کے زمانے میں لکھا۔ اسے انہوں نے ایک محفل میں پڑھا بھی تھا۔ وہ لندن کے مجلہ Social

Review کی اکتوبر ۱۹۰۸ء کی اشاعت میں شامل تھا۔ مصنف کا نام S.M. Iqbal

(شیخ محمد اقبال) امرحوم ہے۔

یہی مقالہ الہ آباد کے مجلہ ’ہندوستان ریویو‘ میں دسمبر ۱۹۱۰ء اور جنوری ۱۹۱۱ء کی
 اشاعتوں میں دوبارہ شائع ہوا اور اس سے قبل ’ہندوستان ریویو‘ کے جولائی اور اگست

کے شماروں میں اقبال کا ایک مبسوط مضمون Islam as a Moral and Political Ideal

شائع ہو چکا تھا۔ گو یہ لندن سے شائع ہونے والے مقالے سے کچھ مختلف ہے۔ سویشیاؤ جیبل

ریلو، و اسے مقالے کا 'خلافت اسلامیہ' کے عنوان سے متداول ترجمہ جو ہدیری محمد حسین کا ہے اور دوسرے مختصر متن کی کتاب کے ترجمے کو ڈاکٹر حامد خان حامد مرحوم نے اردو کے علاوہ فارسی میں بھی ترجمہ کیا ہے۔ البتہ کتابچے کے مرتب نے Moral کو Ethical کے لفظ سے بنانے کیوں بدل دیا ہے۔

'خلافت اسلامیہ' ایک کٹھنیتی مضمون ہے جس میں اقبال نے قبل از اسلام عربوں کی سیاسی اور معاشرتی حالت اور ضلئے راشدین کے انتخاب سے بحث کی اور علم سیاست کی اہم کتابوں کے حوالے سے انہوں نے خلیفہ کے انتخاب، ان کی اہلیت اور معزولی کے بارے میں دلائل دیئے۔ اس کے علاوہ خلیفہ کے مرد یا عورت ہونے اور اس کی عمر کے بارے میں بھی دلائل ملتے ہیں۔ پھر نظام خلافت میں محدود و اختیار والے وزراء اور اعلیٰ ہدے داروں کے تقرر کا بیان ہے۔

اقبال نے یہاں الماتریدی، ای شہری، محمد الغزالی اور ابو یفاوی جیسے اکابر مصنفین سیاست کے اقوال نقل کیے ہیں ان کے خیال میں حقیقی خلافت، خلافت اسلامیہ پر ختم ہوگی۔ بعد میں منتخب یا نامزد ملکیت کا دور دورہ رہا ہے۔ اس مضمون میں خلافت کے سلسلے میں سنی و شیعہ حضرات کی آراء کے علاوہ خارجیوں کا لفظ نظر بھی پیش کیا گیا ہے۔

علامہ کامنٹار اسلام بطور ایک اخلاقی اور سیاسی تصور، مفصل اور مبسوط ہے۔ ابتدا میں اقبال کا خیال تھا کہ حقیقی ہونے پر بحث کرنے ہیں۔ کائنات میں اچھے اور برے دونوں پہلو ملتے ہیں مگر انسان کا وظیفہ حیات یہ ہے کہ نیکی کرے اور کائنات میں نیکیاں پھیلانے۔ قرآن مجید نیکی کا درس دیتا ہے اور اس کے پھیلانے کی ترغیب بھی۔

بدھ مت نے انسان کے مسلسل اذیت میں مبتلا رہنے کا جو تصور دیا یا ایسا ہیئت جس طرح انسان کے بدی سے آلودہ ہونے پر مصر ہے، رہا زرتشتی مذہب تو وہ نور و ظلمت کے آویزش کے بیانات و عقائد پر مبنی ہے۔

اسلام ایسی کوئی تعلیم نہیں دیتا۔ اسلام گناہ اور غم کی موجودگی کا اعتراف کرتا ہے مگر وہ غمزدگی، رجائیت اور مایوسی میں کسی کو نہیں اپناتا بلکہ درد و غم اور مایوسی پر غلبہ پانے اور معاشرے کو سراپا نیکی بنانے کی ترغیب دیتا ہے۔ اسلام کائنات میں خوف و شرم کی موجودگی سے لوگوں کو ہراساں نہیں کرتا۔ وہ قوت اور شکوت کی تعلیم دیتا ہے۔ اس دین میں دین و سیاست کی جدائی نہیں۔ یہ

دین عقاید، عبادات اور محاسنات کے ذریعے نیکی کو فروغ دیتا ہے۔

اپنے مضمون 'قومی زندگی' میں اقبال نے یہ کھٹا کھٹا کہ اسلام نے غلامی کا انسداد اور اس کا تدریجی خاتمہ کیا۔ اس دلپذیر موضوع پر وہ یہاں بھی کٹ کرتے ہیں اور افغانستان کے امیر عبدالرحمن کی سوانح عمری سے ایک انتہا س نفل کرتے ہیں جس کا مدعا یہ ہے کہ اس امیر کو اپنے غلاموں پر بے حد اعتماد تھا اور اس نے انہیں نہایت اعلیٰ عہدے تفویض کر رکھے تھے۔

اپنے خطبہ پنج 'اسلامی ثقافت کی روح' میں اقبال نے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو قدیم و جدید دنیا کے درمیان رابطہ قرار دیا ہے۔ اس خطبے میں یہ رابطہ سلسلہ وحی اور جدید فکر کے عنوان سے بیان ہوا ہے۔

قومی زندگی، میں حضرت عمرؓ کا ذکر ہے کہ وہ اور ان کا غلام ایک ہی سواری استعمال کرتے ہوئے بیت المقدس میں داخل ہوئے تھے۔ اس مضمون میں خلیفہ ثانی کا ذکر اس حوالے سے ہے کہ انہوں نے بیت المقدس کی فتح کے موقع پر غلام اور محکوم بنائے جانے والے سب لوگوں کو آزاد قرار دے دیا تھا۔

غلامی کے سلسلے میں یہاں ایک نکتے کا اضافہ ملتا ہے اور وہ جناب رسول اللہ کے نزدیک بیٹے زید کے بارے میں ہے جن کے عقد میں پیغمبرؐ کی بیوی زینبؓ آئی تھیں اور جنہیں حضرت زیدؓ کی طلاق کے بعد خود پیغمبرؐ اسلام نے اپنے عقد میں لے لیا تھا اس سے معنی کی کیفیت واضح ہوتی تھی کہ وہ حقیقی بیٹے کی طرح نہیں ہوتا اور اس سے غلامی کی حیثیت بھی واضح ہو جاتی ہے۔ (قرآن مجید سورہ ۲۳)۔

اقبال تعلیم کا بڑا مقصد کردار سازی بتاتے ہیں لیکن اس سلسلے میں ہندوستانی مسلمانوں کی حالت قابلِ رحم تھی کہ ان کے جسم مضبوط تھے اور نہ قوتِ ارادہ اور کردار ہی بختہ تھے۔ اس مقالے کے آخر میں کردار سازی کے سلسلے میں جو کچھ اقبال نے فرمایا ہے وہ گویا ان کا تصور خودی ہے جو بعد میں زیادہ آب و تاب کے ساتھ نمودار ہوا۔

وہ فرماتے ہیں کہ:

”ہندی مسلمان یورپ کے بارے میں زیادہ جانتے ہیں مگر اپنے ماضی سے کٹ چکے ہیں“

اس مقالے میں اسلام کے اخلاقی پہلو پر زیادہ بات کی گئی ہے۔ اقبال نے جو ہیں مثنوی

اسرار خودی میں بھی تفصیل سے بیان کیا ہے کہ اسلام صرف 'دفاع اور اصلاح' کی خاطر تلوار اٹھانے کی اجازت دیتا ہے۔ بنیادی طور پر اسلام اپنے نام کے ہم معنی یعنی امن ہے۔

اقبال فرماتے ہیں کہ اسلامی معاشرہ فرد کی نشوونما کرتا ہے۔ اس کا تصور قومیت ایک خالص تصور ہے جس میں کوئی جغرافیائی حد نہیں اگرچہ وطنی فکر و کی حدوں سے انکار نہیں کیا جاسکتا مگر مسلمانوں کا مرکز فقط مکہ مکرمہ ہے جہاں ان سب کی راہیں جا ملتی ہیں۔

جمہوریت اسلام کے مزاج سے ہم آہنگ ہے بشرطیکہ لوگوں کو زیادہ سے زیادہ قابل عمل آزادی دی جائے۔ اسلام میں خلیفہ یا حاکم محصور نہیں ہوتا اور یہی وجہ ہے کہ خلیفہ یا حاکم معزول کیے جاتے رہے ہیں البتہ خلافت راشدہ کے تیس سالہ دور کے بعد اموی ہمد سے اسلامی دنیا بالعموم حریت اور جمہوریت سے محروم رہی۔

اقبال فرماتے ہیں کہ صرف حق انتخاب جمہوریت نہیں ہے کیونکہ یہ تو بعض قدیم حکومتوں میں بھی رائج رہا ہے۔ جمہوریت تو ایک طرز عمل کا نام ہے۔ اسلام کے سیاسی نظام کے بنیادی امور یہ ہیں کہ خدائی قانون کو بالا دستی حاصل ہو اور معاشرے کے تمام افراد قانونی مساوات سے بہرے مند ہوں۔

یہاں اسلامی مساوات کے سلسلے میں اقبال نے عثمانی سلطان مراد سوم اور ایک مہار کے قصے کی طرف اشارہ کیا ہے۔ یہ قصہ عثمانی رموز بھونڈی میں مساوات کے سلسلے میں تفصیل سے بیان کیا گیا ہے اور اس عثمانی سلطنت کی پرہیزگاری اور انصاف پرستی میں پیام مشرق کے دیباچے میں بھی ملتی ہے۔ اس مضمون کا آخری پرہیزگاری پر فرقہ بندی کے خلاف اقبال کے جذبات کو ظاہر کرتا ہے۔

وہ لکھتے ہیں کہ اسلام کے ہیرو ذات پات اور عدم مساوات میں ہندوؤں کو بھی چھپوڑ چکے ہیں کیونکہ ہندوؤں کی زمیں تو انہوں نے اپنا رکھی ہیں اور کچھ اپنی طرف سے اضافہ بھی کر رکھا ہے وہ بڑی جرات سے لکھتے ہیں کہ ہندو محکوم اپنی روایات کو رواج دے کر مسلمان حاکموں سے بدلہ لے رہے ہیں۔

یہاں اقبال نے مرزاٹیوں کا ذکر مسلمانوں کے زمرے میں کیا ہے اور جیسا کہ علی گڑھ میں ۱۹۱۵ء میں ان کا خطبہ ملت بریٹیا پر ایک عمرانی نظر منظر ہے۔ دراصل ۱۹۱۱ء تک اس گروہ نے اپنے گراہ کن مفاد اور غلیظ اسلام ظاہر نہیں کیے تھے اور جب یہ سب کچھ ظاہر ہو گیا تو اقبال اس

گردہ کے صف اول کے محافل میں شامل ہو گئے۔

اقبال کے اس مضمون کا اختتام ان الفاظ پر ہوتا ہے :

”جب رات کی تاریکی میں چلا جائے تو پاؤں کے ٹھوکر کھانے کی شکایت کرنا حماقت ہے۔ آئیے اور تعمیر ملت میں حصہ لیجئے، ذات بات اور فرقہ بندی کے بتوں کو ہمیشہ کے لیے توڑ ڈالیے اور اس سرزمین کے مسلمانوں کو ایک عظیم قوت کے طور پر زیادہ متحرک ہو جانا چاہیے۔ جب ہم خود اندرونی خلفشار کا شکار ہوں تو ہم دوسروں سے یہ کیسے توفیق رکھتے ہیں کہ ہم انہیں اپنی طرف راغب کر سکیں گے۔“

اسلام کا بطور ایک ملت کے یہ فرض اور وظیفہ ہے کہ وہ عالم انسانی کو توجہ سے نجات دلائے اور اس سلسلے میں وہم اور افسانے کی سرزمین ہندوستان میں ہم نے بہت کم کام کیا ہے لیکن دوسروں کو آراوی دینے والے جب تک اپنے پاؤں کی بیڑیاں نہ کھولیں، وہ یہ کام کیسے انجام دے سکتے ہیں۔“

(ترجمہ)

یہ مضمون آج بھی توجہ کا طالب ہے۔ مذکورہ بالا باتیں اقبال کے اشعار میں بھی ملتی ہیں۔ ۱۱۔۹۔۱۱ تک ”تصویر برد“ کا مضمون مسلمانوں اور ہندوؤں کے بیسے الگ الگ رہیں دیکھ رہا تھا۔ یہ بات ان کی بعض نظموں اور خطوں سے عیاں ہے مگر ابھی خودی اور بے خودی کی کلنگ ان کے حواشی خیال میں ہی گونج رہی تھی۔ اس دوران انہوں نے ڈائری لکھی اور علی گڑھ میں خطبہ دیا۔ ان تحریروں میں ملت مسلمہ کی خصوصیات، فرد اور ملت کا رابطہ اور دیگر قومی موضوعات زیادہ واضح ہو گئے۔ ہم یہاں خطبہ علی گڑھ پر مختصر بحث کرتے ہیں اور ڈائری کے مطابق ضمناً آجائیں گے۔

ڈائری بظاہر ۱۹۱۰ء میں ہی آغاز پذیر ہوئی اور اسی سال ختم ہوئی۔ اس کے بعض حصے مجلہ ”نیو ایر“ میں شائع ہوئے اس کے قومی اہمیت کے بعض عنوانات مندرجہ ذیل ہیں۔

”اقسام حکومت، شخصیت کی بقا، تاریخ، عصبيت، وطن پرستی، ملی اتحاد، حق اور طاقت، اورنگ زیب، تولیت اقوام، تعدد ازدواج، دشمنوں سے نفرت، مسلمانان ہند کے لیے بحرانی دور، مساوات، تعلیم کی غایت،

قومیت کا تصور، ضبط نفس، مسلم قوم کی حیرت انگیز تاریخ، تفکر بغیر عمل،
کامیاب انسان، جمہوریت اور سامراج، تجربہ اور علم، ادبی تنقید، مقصد
واحد کی لگن“

ملت بیضا پر ایک عمرانی نظر

جیسا کہ بیان ہوا ۱۹۰۸ء تا ۱۹۱۰ء کے دوران علامہ اقبال کی تین چار نہایت اہم نثری تحریریں
شائع ہوئیں۔

۹۔ پولیڈکل نجات ان اسلام (انگریزی) جسے چوہدری محمد حسین نے خلافتِ اسلامیہ کے
عنوان سے اردو میں ترجمہ کیا تھا۔ یہ مضمون ۱۹۰۸ء میں اردو بارہ ۱۹۰۹ء - ۱۹۱۰ء
میں شائع ہوا تھا۔

ب۔ اسلام ایک اخلاقی اور سیاسی تصور کے طور پر (انگریزی) ۱۹۰۹ء

ج۔ شذرات فکر (اسٹریٹ ریفلیکشنز) (انگریزی) ۱۹۱۰ء میں لکھی گئی۔

د۔ زیرِ تمبرہ خطبہ، جس کا انگریزی میں عنوان، مسلم کمیونٹی، اے سوشیا لو جیکل اسٹڈی
ہے، ۱۹۱۰ء -

مندرجہ بالا مقالات کی کئی عبارات مشرک ہیں اور کئی مطالب یکساں وہم آہنگ۔ تاہم
ملتِ بیضا پر ایک عمرانی نظر، کے اکثر مطالب قومی زندگی کے مظاہرہ کا کلمہ ہیں۔ اس لیے
یہاں ہم اس کی بالاشتہار توضیح پیش کرتے ہیں۔

ایک بحث فرد و معاشرے کے رابطے کی اور دوسری مسلم قومیت کی جداگانہ ہئیت کی
کی ہے۔ تیسری بحث تعصب اور عصبیت کے فرق کے بارے میں اور چوتھی اس بارے
میں ہے کہ اسلام مسلمانوں کا نظامِ حیات ہے یعنی سیاست اور معاشرت کے جملہ پہلو اس
زمرے میں آتے ہیں۔ مثلاً نفعِ ایران کا تاریخ اسلام کا اہم ترین واقعہ ہونا، اورنگ زیب عالمگیر
کا برصغیر میں قومیتِ اسلامی کا بانی ہونا وغیرہ جن کا ذکر حضرت علامہ کی ڈائری میں بھی ہے اس
کے علاوہ تعلیمِ عامہ اور تعلیمِ نسوان جس کا اجمال بیان قومی زندگی میں بھی ملتا ہے۔

قوم اگرچہ افراد ہی کا مجموعہ ہے تاہم مجتمع چیز کی قوت کا اور ہی عالم ہے۔ قوم بہر حال
فرد سے جامع ہے اور قوم کی تقویت کو بہر حال میں مقدم جاننا چاہیے۔ اشعارِ اقبال میں بھی یہ

موضوع اکثر بیان ہوا ہے اس لیے عبارت اور اشعار نقل کرنے کی ضرورت نہیں۔ تعصب اور عصبیت کے فرق پر اقبال نے اپنے بعض مکتوبات میں بھی روشنی ڈالی ہے۔ ڈائری اور اس مضمون کے بیانات یکساں نوعیت کے ہیں۔

حضرت علامہ فرماتے ہیں کہ وطنیت کے سیاسی تصور کو برحق ماننے والی اقوام کو اپنے خطہ وطن کی عصبیت لاحق ہے جبکہ مسلمانوں کے نزدیک دین مقدم ہے۔ مسلمان اپنے دین کے خلاف سس کر ایسے برافروختہ ہوتے ہیں جیسے وطن پرست اپنے وطن کے خلاف بات سن کر مشتعل ہو جاتے ہیں۔ مگر مسلمانوں کو ہر لوگ متعصب یا حسب وطن سے عاری ہونے کا طعنہ دینے لگتے ہیں جبکہ یہ بائیں غلط فہمی اور لامحی کی بنا پر ہیں:

"اسلام دنیا میں ہر طرح کے شرک خفی و صلی کا قلع قمع کرنے کے لیے نمودار ہوا تھا لیکن اس سے یہ گمان نہ کیا جائے کہ میں جذبہ حب وطن کا سرے سے مخالف ہوں۔ ان قوموں کے لیے جن کا انخا و حدود ارضی پر مبنی ہو، اس جذبہ سے متاثر ہونا ہر طرح سے حق بجانب ہے لیکن میں ان لوگوں کے طرز عمل کا یقیناً مخالف ہوں جو اس امر کے معترف ہونے کے باوجود کہ جذبہ حب وطن قومی سیرت کا ایک قطعی عنصر ہے۔ ہم مسلمانوں کی عصبیت کو برانام و صرتے ہیں اور اسے وحشیانہ تعصب کہہ کر پکارتے ہیں۔ حالانکہ ہماری عصبیت ایسی ہی حق بجانب ہے جیسی ان کی وطن پرستی کی عصبیت سے بجز اس کے اور کچھ مراد نہیں کہ اصول حسب نفس بھانٹے اس کے کہ ایک فرد واحد میں ساری دائرہ ہو ایک جملہت پر اپنا عمل کرنا ہے۔"

حیوانات کی تمام نوعیں کم و بیش ضرور ہوتی ہیں اور اگر انہیں اپنی انفرادی یا اجتماعی عصبیت برقرار رکھنی ہو تو ضرور ہے کہ ان میں عصبیت موجود ہو۔ اقوام عالم پر نظر ڈالیے، ایک قوم بھی ایسی نہ ہوگی جو ہر ایریہ عصبیت سے عاری ہو۔ کسی فرانسیزی کے مذہب پر نکتہ چینی کیجئے، وہ بہت ہی کم متاثر ہوگا، اس لیے کہ آپ کی نکتہ چینی نے اس اصول کو مس نہیں کیا، جو اس کی قومیت کی روح و رواں ہے لیکن ذرا اس کے تمدن، اس کے ملک یا پولیٹیکل سرگرمیوں کے کسی شعبہ کے متعلق اس کی قوم کے مجموعی طرز عمل یا اشعار پر

تو فردہ گیری کر دیکھئے۔ پھر اس کی جبلی عصبیت کا شعلہ بھڑک نہ اٹھے تو ہم
 جانیں۔ بات یہ ہے کہ فرانسسیسی کی قومیت کا انحصار اس کے معتقداتِ مذہبی
 پر نہیں ہے بلکہ جغرافیائی حدود یعنی اس کے ملک پر ہے۔ پس جب آپ اس
 خاص خطہٴ زمین پر جسے اس نے اپنے تخیل میں اپنی قومیت کا اصل اصول
 قرار دے رکھا ہے، محترم ہوئے ہی تو آپ اس کی عصبیت کو واجبی طور
 پر انگلیختہ کرنے ہیں۔ لیکن ہماری حالت اس سے بالکل مختلف ہے۔ ہماری
 قومیت ایک شےٴ خودوفی الذہن ہے، وجود فی الخارج نہیں ہے۔ بلکہ
 ایک قوم ہونے کے ہم جس مرکز پر آکر جمع ہو سکتے ہیں وہ مظاہر آفرینش
 کے متعلق ایک خاص قسم کا اشتراقی کھوتہ ہے جو ہم نے آپس میں کر رکھا ہے۔
 پس اگر کسی کا ہمارے مذہب کو برا کہنا ہماری ہوسِ انش عصبیت کو برا فرزند
 کرنا ہے، میری دانست میں یہ برا فرزندگی اس فرانسسیسی کے قصہ سے کچھ
 کم واجبی نہیں ہے جو اپنے وطن کی برائیاں سن کر بھڑک اٹھا ہے...!!
 سیاسی عقیدہٴ وطنیت کی مخالفت یعنی اقبال کی تحریروں میں بار بار ملتی ہے ہم یہاں
 چند اردو اور فارسی اشعار نقل کر رہے ہیں:

اس دور میں مئے اور ہے جامِ ادب ہے ہم اور
 ساقی نے بنا کی ہے روشِ لطف و ستم اور
 مسلم نے بھی تعبیر کیا اپنا حرم اور
 تہذیب کے آزر نے ترشوائے صنم اور
 ان تازہ خداؤں میں بڑا سب سے وطن ہے
 جو پیرہن اس کا ہے وہ مذہب کا کفن ہے
 اقوامِ جہاں میں ہے رقابت تو اسی سے
 تفسیر ہے مقصودِ سیاست تو اسی سے
 خالی ہے صداقت سے سیاست تو اسی سے
 کمزور کا گھر ہوتا ہے غارت تو اسی سے

اقوام میں مخلوق خدا بستی ہے اس سے
 قومیتِ اسلام کی جڑ کھتی ہے اس سے
 (وطنیت، یعنی وطن بحیثیت ایک سیاسی تصور کے، بانگِ دراحصہ سوم)
 اپنی ملت پر قیاسِ اقوامِ مغرب سے نہ کر
 خاص ہے ترکیب میں قومِ رسولِ ہاشمی
 ان کی جمیعت کا ہے ملک و نصب پر انحصار
 قوتِ مذہب سے مستحکم ہے جمیعتِ تری
 دامنِ دیں ہاتھ سے چھوٹا تو جمیعتِ کہاں
 اور جمیعتِ ہوئی رخصت تو ملت بھی گئی
 (مذہب، بانگِ دراحصہ سوم)

| | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| جوہرِ ما با مقامے بستہ نیت | بادۂ تندش بجامے بستہ نیت |
| ھندی و چینی مخالفِ جامِ ماست | روی و شانی گلی اندامِ ماست |
| تقلیہ ما از ھند و روم و شائ نیت | مرز بوم، او بجز اسلام نیت |
| مسلم اسی دل باقلیے میند | گم منشو اندر جہان چون و چند |
| می نگنجد مسلم اندر مرز و بوم | در دل او یا وہ گرد و شام و روم |
| صورتِ ماسی بہ بحر آباد شو | یعنی از قیدِ مقامِ آزاد شو |
| ھر کہ از قیدِ جہات آزاد شد | چون فلک در شش جہت آباد شد |
| بوی گل از ترک گل جولا نگر است | در فرا خائے چمن خود نگر است |

(مثنوی رموزِ پنجویں، عنوان در معنی اینکه چون ملت محمدیہ... نہایت مکانی ندارد)

مثنوی رموزِ پنجویں میں اقبال نے مسلم قومیت کے متنازع ہونے اور اسلام کے زمانہ

مکان کی حد و سے ماورا ہونے کا ذکر جہاں گانہ عنوانات سے کیا ہے اور بڑے افتخار اور وقار

کے ساتھ کیلئے۔ اس تصور کی ابتدائی صورت اس مضمون کی اس طرح ظاہر ہوئی:

”مسلمانوں اور دنیا کی دوسری قوموں میں اصولی فرق یہ ہے کہ قومیت کا اسلامی

تصور دوسری اقوام کے تصور سے بالکل مختلف ہے۔ ہماری قومیت کا اصل

نہ اشتراکِ زبان ہے نہ اشتراکِ وطن، نہ اشتراکِ اغراض اقتصادی بلکہ

ہم لوگ اس برادری میں جو جناب رسالت مآب صلی اللہ علیہ وسلم نے قائم فرمائی تھی، اسی لیے شریک ہیں کہ مظاہر لائسنات کے متعلق ہم سب کے معتقدات کا سرچشمہ ایک ہے اور جو تاریخی روایات ہم سب کو تر کہ ہیں سچی ہیں وہ بھی ہم سب کے لیے یکساں ہیں۔

اسلام تمام مادی قیود سے بیزار ہے ظاہر کرنا ہے اور اس کی قومیت کا دار و مدار ایک خاص تمدنی تصور پر ہے جس کی تجزیسی شکل وہ جماعت اشخاص ہے جس میں بڑھنے اور پھیلنے کی تالیفیت طبعاً موجود ہے۔ اسلام کی زندگی کا انحصار کسی خاص قوم کے خصائص خصوصہ و شمائل مختصہ پر نہیں ہے۔ غرض اسلام زمان و مکان کی قیود سے مبرا ہے۔

اس میں شک نہیں کہ قوم عرب نے جس کے بعین سے اسلام پیدا ہوا، اس کی پویشی نشوونما میں بہت بڑا حصہ ہے لیکن اسلامی علوم و فنون اور فلسفہ حکمت کے اصول و مویوں کو رونے کا کام، اور یہ وہ کام ہے جو نفس مطلق انسانی کی اعلیٰ زندگی کے کارناموں سے متعلق ہے، زیادہ تر غیر عرب اقوام ہی نے انجام دیا۔ علوم ایسا ہوتا ہے کہ اسلام کا نامور قوم عرب کی زندگی کی تاریخ میں بزرگ طلبی کی ایک آئی دعا یعنی جھلک ہونے کے لحاظ سے گویا برتن کی چشمک تھی یا شرار کا تیسرہ تھا، لیکن اسلام کی دماغی توانائیوں کا جواز گاہ عرب نہ تھا بلکہ عرب تھا۔

پس چونکہ اسلام کا جوہر ذاتی بلا کسی آمیزش کے خالص طور پر ذہنی یا تخلیقی ہے لہذا کیونکہ ممکن تھا کہ وہ قومیت کو کسی خارجی یا حتیٰ اصول مثلاً وطن پر مبنی قرار دینا جائز تصور کرے۔ قومیت کا ملکی تصور جس پر زمانہ حال میں بہت کچھ حاشیے چڑھائے گئے ہیں اپنی آستین میں اپنی تباہی کے جراثیم کو خود پرورش کر رہا ہے۔ ۵۴

تعلیم کے موضوع پر اس مضمون میں، مضمون 'قومی زندگی' میں بیان کیے ہوئے نکات کا اضافہ ہے۔ اس کے علاوہ مغربیت اور دیگر الحاد آمیز خیالات سے دور رہنے کی تلقین ہے گویا علوم و فنون کی اسلامی منہاج کے بارے میں حضرت علامہ کے وہ انکار بھی پختہ ہو رہے تھے جو کہ بعد میں

’جاویدناہر، مسافر، پس چہ باید کرد اور ارمانِ حجاز‘ وغیرہ میں بیان ہوئے ہیں رُسرتقول اقبال ایک تیز نظر مصنف سید مصیم پاشا نے اس پر ۱۹۱۸ء میں بڑے بسوط طریقے سے لکھا تھا۔ اور انہیں اقبال نے ’جاویدناہر‘ میں خراجِ تحسین پیش کیا اور اس سلسلے کی بات کو اتنا آگے بڑھا یا پھر بھی موجودہ عالم اسلام کو حضرت علامہ کے انکار سمجھنے اور جذب کرنے کے لیے ابھی بہت عرصہ لگے گا۔

اس سلسلے میں تعلیم کا ایک مقصد اقبال یہ بتاتے ہیں کہ اکبر الہ آبادی کے بقول وہ دل و دماغ کو بدل کر اسلامی رنگ میں رنگ دے۔ اقبال کہتے ہیں کہ ہماری قومی سرگرمیوں اور تعلیمی ننگ و دو کا مقصد صرف اقتصادی اعراض و مقاصد ہی نہیں ہونا چاہیے۔ اقبال کے نزدیک سوز و ہمدردی سے بھرے ہوئے دل کی زیادہ اہمیت ہے خواہ اس پر کتابوں کا بوجھ کم ہی ہو۔ اپنی ثقافتی اور تاریخی زندگی سے وابستگی اقتصادی خوشحالی سے زیادہ اہم ہے اور تحریک آزادی کے زمانے میں اقبال نے بانی پاکستانی حضرت قائد اعظم کو بھی یہی کھا تھا کہ تقسیم ہند کے نتیجے میں مسلمان اقتصادی طور پر ہی خوشحال نہیں ہوں گے بلکہ وہ اپنی تاریخ و ثقافت کی بھی بہتر حفاظت کر سکیں گے۔ آج سیکولر بھارت میں آثارِ اسلامی کا جو شہر ہو رہا ہے اس کے پیش نظر حضرت علامہ کی یہ رائے کتنی بروقت اور صائب تھی۔

جس زمانے میں اقبال نے یہ خطبہ دیا ان دنوں مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے قیام کے لیے کوششیں زور و زنجیریں جو کوئی دس برس بعد کامیاب ہوئیں۔ مسلم یونیورسٹی کا قیام بھی اقبال کے نزدیک اسی خاطر ضروری تھا کہ وہ اعلیٰ پیمانے پر قوم کے فریبی و رشتے کی حفاظت کر سکے گی اور مسلمانوں کی تاریخی راہنمائی کا فریضہ انجام دے گی۔

”ہندوستان میں اسلامی یونیورسٹی کا قیام ایک اور لحاظ سے بھی نہایت ضروری ہے۔ کون نہیں جانتا کہ ہماری قوم کے عوام کی اخلاقی تربیت کا کام ایسے علما اور وادف دے رہے ہیں جو اس خدمت کی انجام دہی کے پوری طرح سے اہل نہیں ہیں۔ اس لیے کہ ان کا مبلغ علم اسلامی تاریخ اور اسلامی علوم کے متعلق نہایت ہی محدود ہے۔ اخلاقی اور مذہب کے اصول و فریضے کی تلقین کے لیے موجودہ زمانہ کے واعظ کو تاریخ اقتصادیات اور عمرانیات کے حقائق غلط سے آشنا ہونے کے علاوہ اپنی قوم کے لٹریچر اور تخیل میں

پوری دسترس رکھنی چاہیئے۔ اندر وہ، علی گڑھ کالج، مدرسہ دیوبند اور اس قسم کے دوسرے مدارس جو الگ الگ کام کر رہے ہیں، اس جبری ضرورت کو رفع نہیں کر سکتے۔ ان تمام بھری ہوئی تعلیمی قوتوں کا شہرہ باند ایک وسیع تر اعراضی کامرکزی دارالعلم ہونا چاہیئے جہاں افراد قوم نہ صرف خاص قابلیتوں کو نشوونما دینے کا موقع حاصل کر سکیں بلکہ وہاں تہذیب کا وہ اسلوب یا سانچہ تیار کیا جاسکے جس میں زمانہ موجودہ کے ہندوستانی مسلمانوں کو ڈھلانا ہے۔

پس یہ امر قطعی طور پر ضروری ہے کہ ایک نیا مثالی دارالعلم قائم کیا جائے جس کی مشہور نشیں اسلامی تہذیب ہو اور جس میں قدیم وجدید کی آمیزش و عجب دلکش انداز سے ہوئی ہو۔ اس قسم کی تصویر مثالی کھینچنا آسان کام نہیں ہے۔ اس کے لیے اعلیٰ تخیل، زمانے کے رجحانات کا لطیف احساں اور مسلمانوں کی تاریخ اور مذہب کے مفہوم کی صحیح تعبیر لازمی ہے۔ ۵۶

اپنے مضمون 'قومی زندگی' میں اقبال نے عورتوں کی تعلیم پر جو کچھ لکھا تھا اس کا ذکر اس مضمون میں زیادہ واضح اور مخصوص صورت میں ملتا ہے۔ البتہ یہاں وہ بات زیادہ کھل کر کرتے ہیں کہ لطیفہ نسوان کو وہ مضامین پڑھائے جائیں جن سے ان کے مخصوص مشاغل میں کوئی فرق نہ آئے۔ اقبال مرد و زن کی اس حد تک مساوات کے قائل ہیں جس کی اجازت اسلام نے دی ہے۔ اس لیے وہ مغرب کے آزادی نسوان کے تصورات سے اس مضمون میں بے زاری کا لہجہ ہی اظہار کرتے ہیں، جیسے انہوں نے بعد کی تصانیف میں کیا ہے۔

میں نے علامہ اقبال کے ان دو مضامین کے چیدہ چیدہ نکات بیان کیے ہیں اور بعد کی تصانیف اقبال کی طرف اہمائی اشارے کیے ہیں۔

سیاسی امور پر اقبال نے ۱۹۰۸ اور ۱۹۰۹ء میں کھئے جانے والے اپنے دو الگ مقالوں میں بحث کی ہے۔ یعنی 'مخلافۃ اسلامیہ' اور 'اسلام بطور ایک اخلاقی اور سیاسی نصب العین' کے۔

دیگر موضوعات میں سے اکثر کی ابتدائی تخیلی کیفیت ان دو مقالوں میں دیکھی جاسکتی ہے اقبال کی برصغیر کے لوگوں خصوصاً مسلمانوں کے ساتھ غیر معمولی دلچسپی، ان کا سوز و ساز و درد و دل،

نیز ان کی ہمہ گیر بصیرت ان مقالوں میں بھی سمٹ آئی ہے۔ لہذا اقبال شناسی کے لیے ضروری ہے
کہ اقبال کی نظم کے ساتھ ساتھ ان کی نثر کو بھی پیش نظر رکھا جائے۔



مصادر اور وضاحتیں

- ۱- اقبال کے بھائی شیخ عطا محمد (۱۸۵۹ء - ۱۹۶۰ء) وہاں ملازمت کے سلسلے میں متعین تھے۔ اس سفر کی یادگار اقبال کی نظم 'ابر بھی ہے' (بانگ درا حصہ اول)
- ۲- مقالات اقبال مرتبہ سید عبدالواحد معینی و محمد عبداللہ قریشی طبع دوم ۱۹۸۲ء طبع کردہ آئینہ ادب چوک ادبی انارکلی، لاہور۔ صفحہ ۳۷ تا ۹۹
- ۳- سعدی، گلستان
- ۴- (۱) سید عبدالواحد معینی (مرتب) Thoughts and Reflections of Iqbal طبع دوم۔ لاہور ۱۹۷۳ء - آخری صفحات۔
- (ii) ملک حق نواز کا مقالہ۔ مجلہ فنون اقبال نمبر دسمبر ۱۹۷۷ء صفحہ ۱۶ تا ۲۱
- ۵- کہیں کہیں مترجم اختصار برت گئے ہیں۔
- ۶- آئینہ ادب، لاہور کے زیر اہتمام۔
- ۷- مجلہ تحقیق، لاہور۔ اکتوبر ۱۹۸۰ء نیز تصانیف اقبال کا توجی و تحقیقی مطالعہ صفحہ ۸۷-۸۸
- ۸- دونوں مؤلفہ ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی۔ اقبال نے سامع سے خطبے کا سال ۱۹۱۱ء لکھا ہے جبکہ درست طور پر ۱۹۱۰ء ہے۔
- ۸- 'جواوید نامہ'، کلیات اقبال، فارسی، شیخ غلام علی اینڈ سنز لاہور۔ طبع ۱۹۷۳ء اور بعد صفحہ ۷۰۔

- ۱۰۔ اس مضمون میں 'شراٹو' کا فارسی استعمال بے معنی احوال و حالات۔
- ۱۱۔ کلیاتِ اقبال، فارسی صفحہ ۳ تا ۱۵
- ۱۲۔ مقالاتِ اقبال صفحہ ۸۰۔
- ۱۳۔ کلیاتِ اقبال، فارسی صفحہ ۴۹۲، ۴۹۷۔ دیکھیں قرآنِ حکیم ۹: ۵۹
- ۱۴۔ رسولِ اکرمؐ کو حکیم عرب، اقبال نے غالباً اسی مضمون میں لکھا ہے۔
- ۱۵۔ دیکھیں مثنوی اسرارِ خودی (سوال) :
- خود فرود آ از شتر مشی عمر الحذر از منت غیر الحذر
کلیاتِ اقبال، فارسی صفحہ ۲۳۔ واقعہ کے بارے میں اقبال نے خود حاشیہ لکھ دیا ہے۔
- ۱۶۔ ملاحظہ ہو ۱۹۱۰ء اقبال کی تاشراقی ڈائری Stray Reflections
اردو ترجمہ مع حواشی از ڈاکٹر افتخار احمد صدیقی، شذراتِ فکرِ اقبال، مجلسِ ترقی ادب
۳۷، ۱۹۷۳ء صفحہ ۱۱۳۔ بھارت میں دیکھنے سے خیالات، کے عنوان سے ترجمہ شائع ہوا
(مترجم ڈاکٹر عبدالحق) مگر حواشی ندارد۔
- ۱۷۔ دوسری دو ایشیا، خوشبو اور سماز میں :
- آئینہ نازد بر وجودش کائنات ذکر اور فرمود باللیب وصلوٰۃ
کلیاتِ اقبال، فارسی صفحہ ۹۴
- ۱۸۔ اقبال عورت کے مقامِ مادری (امومت) کے بے حد قائل تھے۔
- ۱۹۔ قرآن مجید ۳: ۱۳
- ۲۰۔ مقالاتِ اقبال، صفحہ ۹۵
- ۲۱۔ Political Thought in Islam
- ۲۲۔ Islam as a Moral and Political Ideal
- ۲۳۔ کلیاتِ اقبال، فارسی صفحہ ۱۰۳ تا ۱۰۵
- ۲۴۔ قرآن مجید- ۱۳: ۹
- ۲۵۔ ایضاً- ۱۰: ۹
- ۲۶۔ ایضاً- ۱۷۲: ۷
- ۲۷۔ ڈاکٹر محمد خالد محمود: اقبال کا تصورِ اجتہاد، حرمت پبلیکیشنز، راولپنڈی ۱۹۸۵ء

- ۲۸۔ دیکھیں بشیر احمد ڈار کی کتاب 'انوار اقبال'، اقبال اکادمی پاکستان۔
- ۲۹۔ کلیاتِ اقبال، فارسی، صفحہ ۹۸۲
- ۳۰۔ کلیاتِ اقبال، اردو۔ شیخ غلام علی انیسٹرنز لاہور۔ ۱۹۷۳ء و بعد، صفحہ ۵۵۵
- ۳۱۔ کلیاتِ اقبال، فارسی صفحہ ۷۰۰
- ۳۲۔ ایضاً صفحہ ۹۸۲
- ۳۳۔ یعنی بدھ مذہب جو ہند اور سیلون سے جاپان جا پہنچا۔
- ۳۴۔ ۳۵۔ مقالاتِ اقبال صفحہ ۸۶ اور ۸۷ بالترتیب
- ۳۶۔ کلیاتِ اقبال، فارسی صفحہ ۸۴۲
- ۳۷۔ ایضاً صفحہ ۷۱
- ۳۸۔ اپنی ڈائری میں اقبال نے قوم یہود کے زعماء میں اسپینوزا اور حضرت عیسیٰ کا ذکر کیا ہے۔ 'شذراتِ نکر اقبال'، صفحہ ۹۳
- ۳۹۔ ایضاً، 'شذراتِ نکر اقبال'، صفحہ ۸۹۔ یہاں اقبال افغانستان کے سے حائل (Buffer) ملک کے مستقبل کے بارے میں مذہب ہیں۔ مثنوی مسافر میں بھی ہے (تمہید) :
- ریز ریڈ از سٹب او مینلے او ۵۲ از امروز بے نروائے او
 (کلیاتِ اقبال، فارسی صفحہ ۸۵۳)
- ۴۰۔ کلیاتِ اقبال، فارسی صفحہ ۱۲۵، ۱۲۴
- ۴۱۔ مقالاتِ اقبال صفحہ ۸۰
- ۴۲۔ کلیاتِ اقبال، فارسی، صفحہ ۶۳۲
- ۴۳۔ ایضاً صفحہ ۱۲۵
- ۴۴۔ الف کلیاتِ اقبال (فارسی) صفحہ ۶۵، ۶۵، ۶۵، ۶۶، ۶۶
- ۴۴۔ رسالہ برٹش میوزیم لندن میں موجود ہے اور دیگر اہم کتب خانوں میں بھی۔
- ۴۵۔ اس کی سرباہ اشاعت ۱۹۲۲ء کے رسالہ Muslim Outlook کے کسی شمارے میں ہوئی تھی۔
- ۴۶۔ مقالاتِ اقبال، اور سماجی اقبال، بزمِ اقبال لاہور بابت جنوری ۱۹۵۴ء
- ۴۷۔ ایم۔ وائی۔ ہاشمی (محمد یعقوب ہاشمی) نے مقالے کو حواشی کے ساتھ ۷۷ صفحے کی کتاب

- کی صورت میں شائع کروایا ہے۔ دارو Orientalia سہ ماہی ۱۹۵۵ء۔
- ۴۸۔ یادبود اقبال، خانہ فرہنگ، ایران، سہ ماہی ۱۹۷۷ء میں ۱۰ اور المعارف لاہور اپریل و مئی ۱۹۸۲ء میں۔
- ۴۹۔ در بیان اینکه مقصد حیات:
- تب راز صیغۃ اللہ رنگ وہ عشق رانا موسیٰ و نام و رنگ وہ
- ۵۰۔ دیکھیں 'جاوید نامہ' (فلک عطار د)؛
- جز حرم منزل ندارد کاروان غیر حق در دل ندارد کاروان
من نمی گویم کہ راحش دیگر است کاروان دیگر نگاهش دیگر است
- ۵۱۔ مساوات آموز بی حکایت کا پہلا شعر یوں ہے۔
- بود معمارے ز اقلیم خجند در فن تعمیر نام او بلند
- ۵۲۔ ... ہم نغیرے ہم شیر اگر دول نرے ارد شیرے یاروان بو ذرے
- ۵۳۔ نظم 'وطنیت' (۱۹۰۸ء)، اسلام ایک اخلاقی و سیاسی تصور (۱۹۰۹ء) اور خطبہ 'ملت' بیسما پر ایک عراقی نظر (۱۹۱۰ء) میں بھی یہ مخالفت مشہور ہے۔
- ۵۴۔ مقالات اقبال صفحہ ۱۴
- ۵۵۔ فلک عطار د میں (ہندہاں سعید جلیم پاشا) ملاؤن کی تنقید اور علمائے حق کی تکریم والے اشعار دیکھ لیں۔
- ۵۶۔ مقالات اقبال۔ صفحہ ۷۷۔



علامہ اقبال کا ایک خصوصی انداز